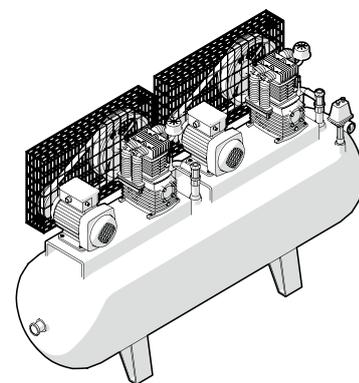
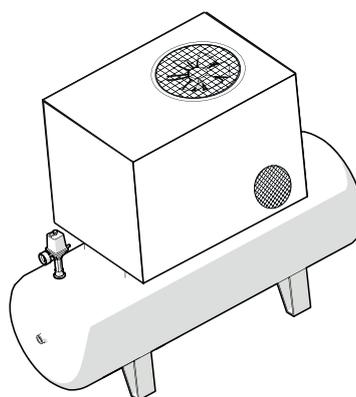
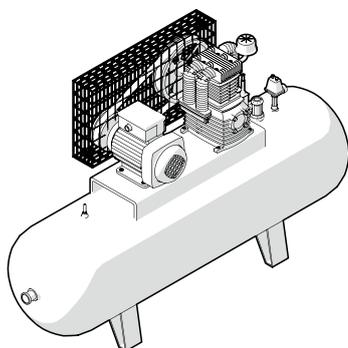
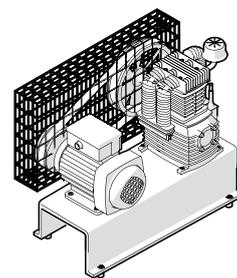
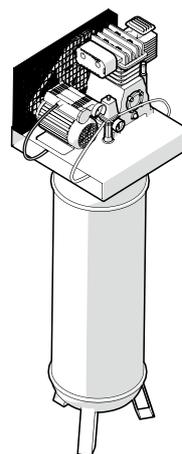
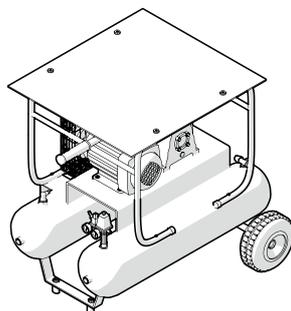
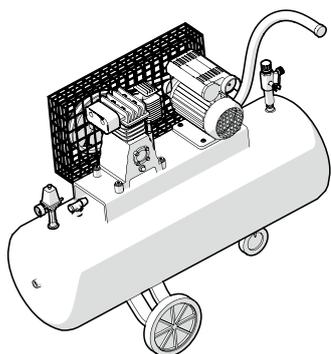




AIR COMPRESSOR

COMPRESSEURS ÉLECTRIQUES SÉRIE AF
MANUEL D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN





Sommaire

1 : INFORMATIONS GÉNÉRALES	fr-3
1.1 Généralités	fr-3
1.2 Données du fabricant	fr-3
1.3 Service après-vente	fr-3
1.4 Introduction et sécurité	fr-4
1.5 Identification de l'appareil	fr-5
1.6 Conditions de garantie	fr-7
2 : RÈGLES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ	fr-8
2.1 Avertissements importants	fr-8
2.2 Transport et stockage	fr-9
2.3 Risques résiduels	fr-10
2.3.1 Risques de fonctionnement	fr-10
2.4 Protection de l'environnement	fr-10
2.4.1 Emballage	fr-10
2.4.2 Élimination	fr-10
3 : FAMILLES DE PRODUITS	fr-11
3.1 Modèles	fr-11
3.2 Description générale de la machine	fr-12
3.2.1 HORIZONTALS SUR ROUES - HORIZONTALS À DOUBLE RÉSERVOIR SUR ROUES	fr-12
3.2.2 VERTICAUX	fr-13
3.2.3 HORIZONTALS PIEDS FIXES	fr-14
3.2.4 HORIZONTALS PIEDS FIXES SILENT	fr-15
3.2.5 TANDEM DOUBLE TÊTE	fr-16
3.2.6 SUR BASE (AVEC ET SANS RÉSERVOIR)	fr-17
3.3 Implantation	fr-18
4 : MODE D'EMPLOI	fr-19
4.1 Contrôles généraux	fr-19
4.1.1 Utilisation du compresseur	fr-19
4.1.2 Lubrification du compresseur	fr-19
4.2 Utilisation de la machine	fr-20
4.2.1 Contrôles préliminaires avant de commencer à utiliser le compresseur	fr-20
4.2.2 Démarrage et arrêt du compresseur électrique	fr-21
4.3 Réglage de la pression de service	fr-22
5 : ENTRETIEN	fr-23
5.1 Purge du condensat	fr-23
5.2 Vidange d'huile - Appoint d'huile	fr-23
5.3 Entretien du filtre d'aspiration	fr-24
5.4 Tension de la courroie	fr-24
5.5 Clapet anti-retour	fr-25
5.6 Soupape de sécurité	fr-25
5.7 Précautions particulières	fr-26
5.8 Synthèse de l'entretien	fr-26
6 : INCONVÉNIENTS, CAUSES ET REMÈDES	fr-26
6.1 Résolution des problèmes	fr-26
6.2 Schéma électrique	fr-28





1 : INFORMATIONS GÉNÉRALES

1.1 Généralités

Le compresseur doit être utilisé conformément aux instructions imparties dans ce manuel et soigneusement conservé dans un endroit connu et facilement accessible, car il doit suivre la machine pendant toute sa durée de vie. Toujours indiquer le modèle et le numéro de série pour toute demande.

Veillez suivre attentivement ce manuel qui décrit les possibilités d'utilisation et de fonctionnement de votre appareil.

Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages corporels ou matériels causés par une utilisation incorrecte ou non conforme de l'appareil.

Le fabricant se réserve le droit d'apporter les modifications nécessaires aux différents modèles afin de respecter les normes techniques en vigueur.

Pour toute réclamation, contacter le service clientèle de votre revendeur.

1.2 Données du fabricant

Fabricant :	GIS Srl di GIORGIO SGARBI & C.
Adresse :	Via dei Barrocciai, 29 - 41012 Carpi (MO) Italy
Téléphone/Fax :	+39 059.657018 / +39 059.657028
E-mail	info@gis-air.com
Site web	www.gis-air.com

1.3 Service après-vente

Notre service après-vente est à votre disposition pour vous fournir toutes les informations nécessaires à la résolution des problèmes qui pourraient survenir. Pour tout complément d'information, contacter le service clientèle ou votre revendeur local. Seule l'utilisation de pièces de rechange d'origine permet de garantir les meilleures performances de nos compresseurs. Les instructions données dans le chapitre sur l'entretien doivent être suivies à la lettre.

Avant d'appeler l'assistance, veuillez avoir sous la main la désignation du modèle

L'utilisation de pièces de rechange non originales annule automatiquement la garantie.



Fig. 1.1

CACHET DU REVENDEUR ET RÉFÉRENCE DU SERVICE TECHNIQUE AGRÉÉ

1.4 Introduction et sécurité

Lire attentivement les instructions de ce manuel avant d'utiliser l'appareil. Cela vous permettra de vous familiariser avec votre nouvel appareil.

La meilleure prévention des accidents est l'attention et la prudence lors de l'utilisation de l'appareil.

Respecter les informations figurant sur les plaques de chaque type apposées sur la machine. Les plaques endommagées doivent être remplacées immédiatement.

Conserver ce document à portée de main afin de pouvoir le consulter à tout moment et le transmettre à d'éventuels futurs propriétaires.

Lire les messages de sécurité figurant dans l'introduction de ce manuel et tenir compte des consignes de sécurité telles que : « Attention », « Avertissement » et « Danger » dans le texte.

	Ce symbole signifie : REMARQUE Ce symbole est destiné à mettre en évidence les méthodes, procédures et comportements corrects à adopter pour utiliser le produit de manière optimale.
	Ce symbole signifie : AVERTISSEMENT Ce symbole est destiné à mettre en évidence une consigne de sécurité. Le non-respect de ces consignes peut être à l'origine de lésions mineures ou endommager l'équipement.
	Ce symbole signifie : ATTENTION Ce symbole est destiné à mettre en évidence une consigne de sécurité. Lire attentivement. Le non-respect de ces consignes peut entraîner la mort, des lésions graves ou endommager l'équipement.
	Ce symbole signifie : DANGER Ce symbole est destiné à mettre en évidence une situation dangereuse pour soi et pour autrui. Lire attentivement. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des lésions graves, voire mortelles.

1.5 Identification de l'appareil

Plaque signalétique

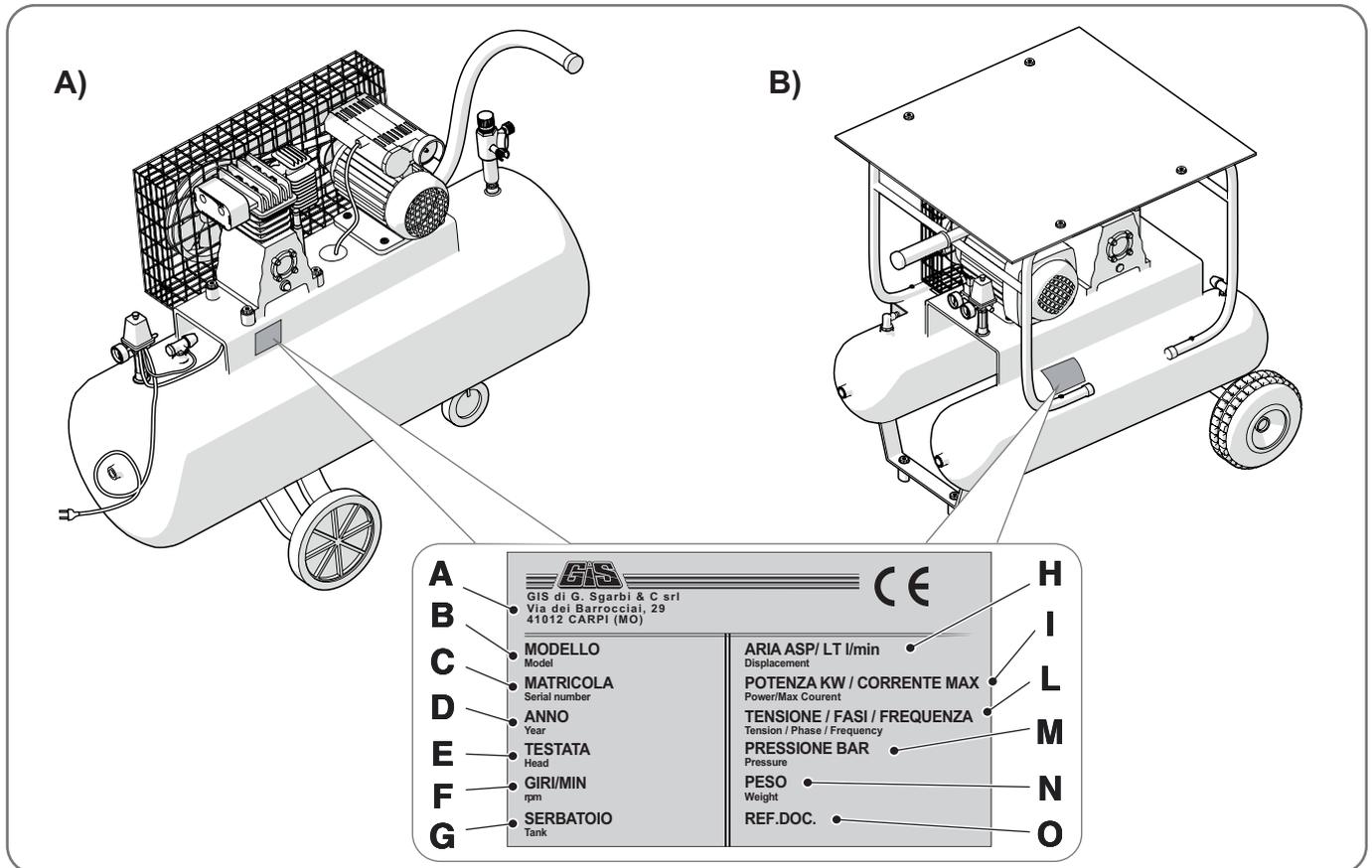


Fig. 1.2

Les données suivantes figurent sur la plaque d'identification :

- | | |
|--------------------------|---|
| A - Données du fabricant | H - Air aspiré (l/min) |
| B - Modèle | I - Puissance (kW), Courant maximal (A) |
| C - Matricule | L - Tension (V), Phases, Fréquence (Hz) |
| D - Année de fabrication | M - Pression (bars) |
| E - Tête | N - Poids (Kg) |
| F - Tours/min | O - Documents de référence |
| G - Réservoir | |



AVERTISSEMENT : Selon le modèle, la plaque signalétique est située sur la base du compresseur **A**), ou du réservoir d'air **B**).



REMARQUE : Il est conseillé de noter les données et les numéros de série du produit afin de pouvoir s'y référer en cas de nécessité.



REMARQUE : Pour un service après-vente et un service de pièces détachées efficaces, il convient de toujours mentionner les données figurant sur cette plaque.

Déclaration de conformité CE

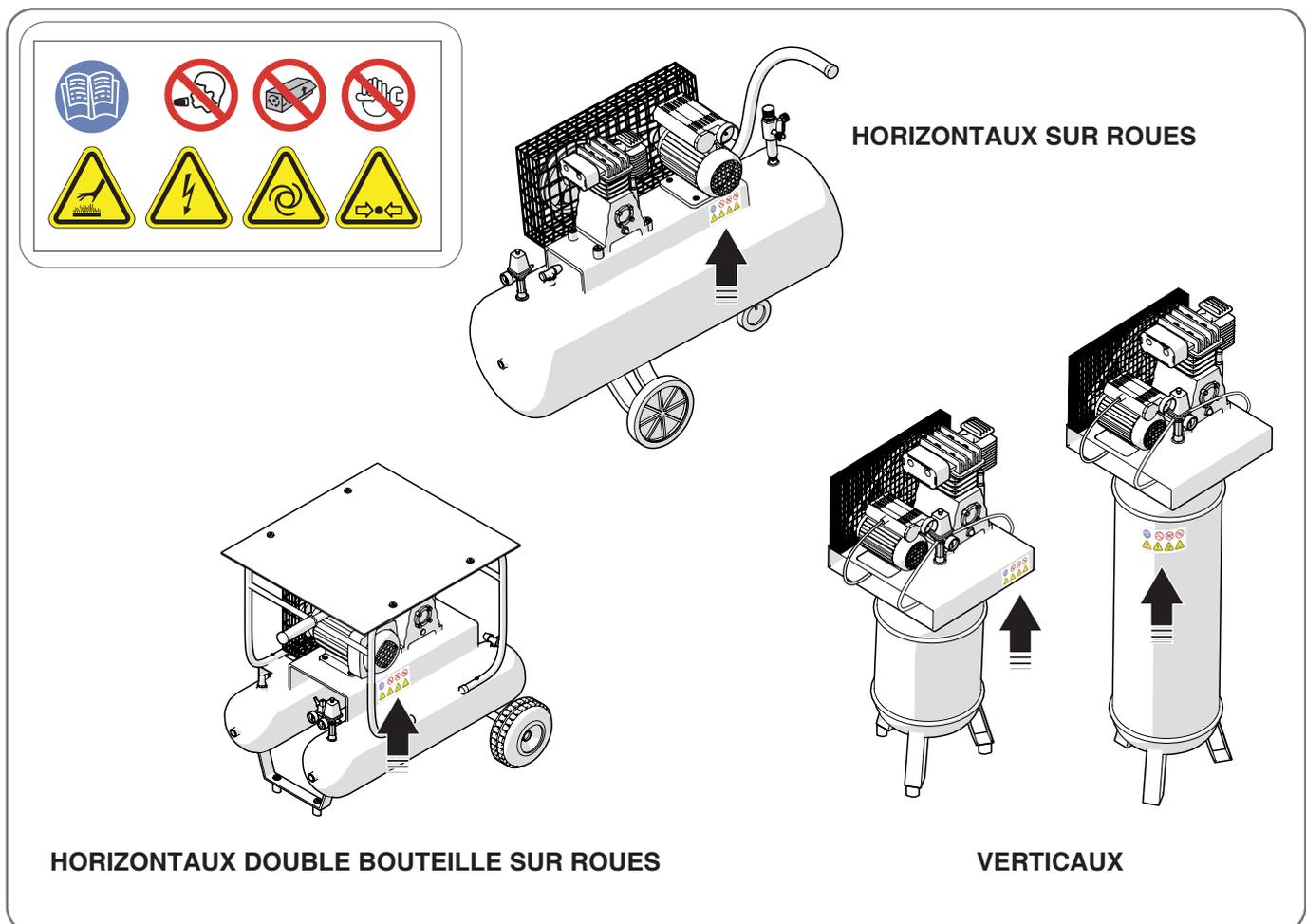
Le fabricant de l'équipement décrit dans le présent document, auquel cette déclaration se rapporte, déclare sous sa seule responsabilité que cet équipement est conforme aux exigences fondamentales de sécurité, de santé et de protection des directives CE en vigueur et que les rapports d'essai correspondants, en particulier la déclaration de conformité CE dûment délivrée par le fabricant ou son mandataire, sont disponibles pour inspection par les autorités compétentes et peuvent être demandés par l'intermédiaire du vendeur de l'équipement.

Emplacement des autocollants de sécurité

SYMBOLE	SIGNIFICATION	SYMBOLE	SIGNIFICATION
	Lire attentivement le manuel d'utilisation		Faire attention : Surface chaude
	Ne pas inhaler		Faire attention : Machine sous tension
	Ne pas jeter dans la nature		Faire attention : Organes en mouvement
	Ne pas effectuer d'interventions nécessitant du personnel autorisé		Faire attention : Composant ou système sous pression. Purger complètement l'air sous pression.

ATTENTION : Les autocollants de sécurité ne doivent jamais être retirés de leur position d'origine. Si, à la suite d'un entretien ou d'une détérioration, elles devaient être enlevées ou devenir illisibles, elles doivent être rétablies en les replaçant dans la bonne position, comme indiqué.

REMARQUE : Les modèles en votre possession peuvent différer des images ci-dessous.


Fig. 1.3

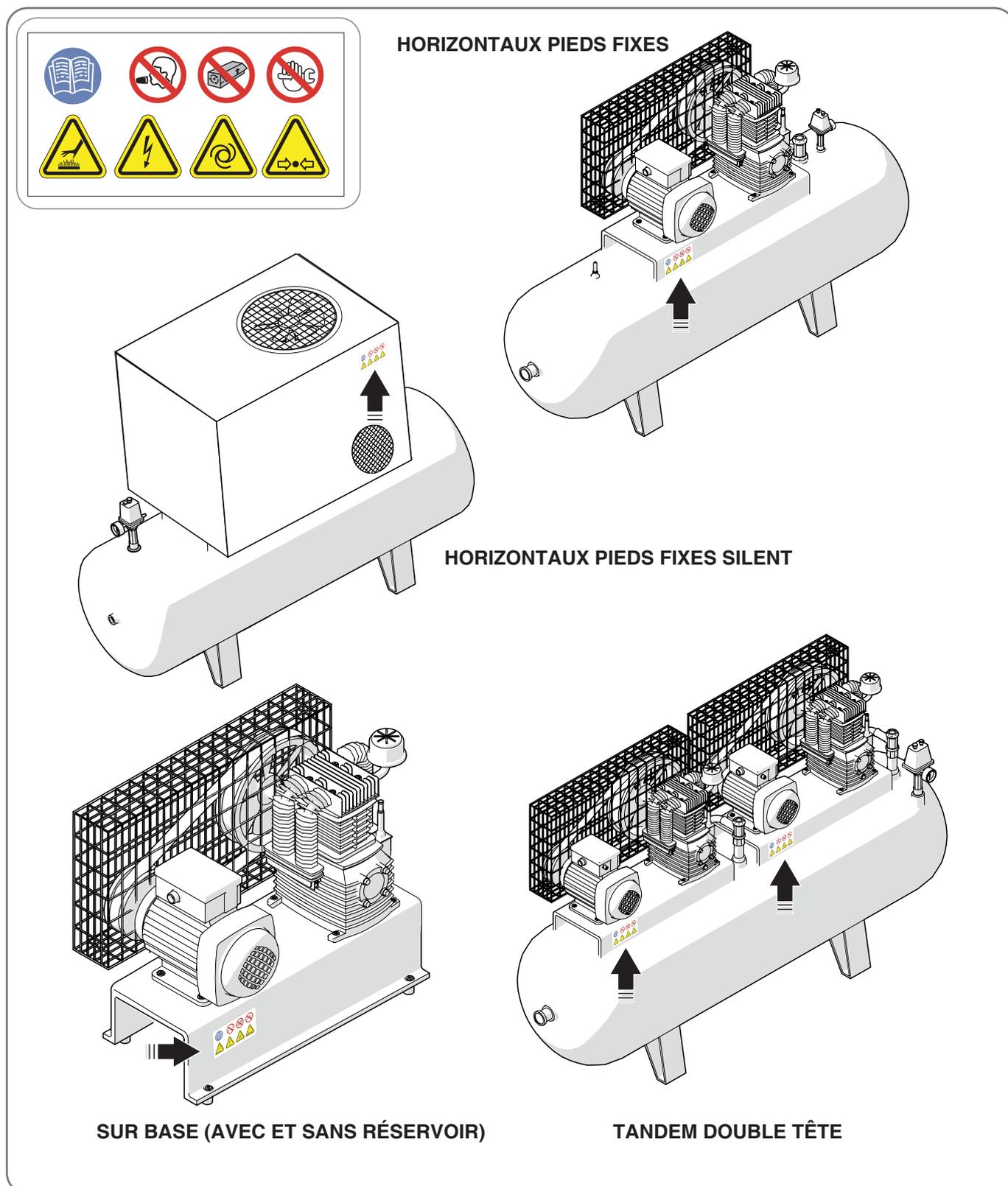


Fig. 1.4

1.6 Conditions de garantie

Le compresseur électrique est garanti pour une durée de 12 mois à compter de la date de la facture d'achat. La garantie ne couvre que le remplacement gratuit des pièces jugées défectueuses, à l'exclusion des pièces d'usure et des pièces électriques. Une utilisation incorrecte du compresseur ou sa falsification annule automatiquement la garantie. Les coûts de transport et de main-d'œuvre sont également exclus de la garantie. Le compresseur électrique retourné, même s'il est sous garantie, doit être expédié franco de port.

La garantie n'est pas valable si la date d'achat et le cachet du revendeur manquent.



2 : RÈGLES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

2.1 Avertissements importants

Des instructions importantes pour l'utilisation en toute sécurité du compresseur, à suivre scrupuleusement, sont reportées ci-dessous.



DANGER : Le compresseur doit être utilisé dans un environnement approprié (bien ventilé, avec une température ambiante comprise entre +5 °C et +40 °C ; l'appareil peut fonctionner correctement lorsque l'humidité relative ne dépasse pas 50 % à une température maximale de +40 °C et, éventuellement, des humidités relatives plus élevées à des températures plus basses telles que 90 % à 20 °C) mais jamais en présence de poussières, d'acides, de peintures, de solvants, de vapeurs, de gaz explosifs ou inflammables.

Le compresseur n'est pas conçu pour fonctionner dans des atmosphères explosives.

L'appareil peut fonctionner à des altitudes allant jusqu'à 1000 m au-dessus du niveau moyen de la mer.

Il est absolument interdit d'apporter des modifications non autorisées au compresseur. Elles peuvent provoquer des lésions corporelles ou des accidents graves. Consulter un centre d'assistance agréé pour toutes les opérations.

Ne pas utiliser l'appareil pieds nus ou avec des mains et des pieds mouillés.

Ne pas nettoyer la machine avec des liquides inflammables ou des solvants. Utiliser uniquement un chiffon humide, en veillant à débrancher la fiche de la prise électrique.

L'installation électrique à laquelle le compresseur est raccordé doit être dotée d'un système de mise à la terre efficace et d'un sectionneur avec protection contre les courts-circuits, les décharges à la terre et les fuites de courant.

Vérifier régulièrement qu'il n'y a pas de fuites d'huile de lubrification. L'huile lubrifiante a un point d'éclair de 230 °C et présente un risque d'incendie si la température du compresseur est trop élevée.



ATTENTION : Une utilisation ou un entretien inadéquat du compresseur peut entraîner des lésions corporelles à son utilisateur. L'utilisation du compresseur est étroitement liée à la compression de l'air. Ne pas utiliser la machine pour tout autre type de gaz.

L'air comprimé produit par cette machine ne peut pas être utilisé dans le secteur pharmaceutique, alimentaire ou hospitalier, sauf après un traitement spécial, et ne peut pas être utilisé pour remplir des bouteilles de plongée.

Ne jamais faire fonctionner le compresseur sans que toutes les protections soient montées. Si l'entretien nécessite la dépose de certaines protections, s'assurer que toutes les protections soient installées correctement lors de la mise en service suivante. Il est formellement interdit de désactiver les dispositifs de sécurité installés dans le compresseur.

Ne pas introduire d'objets ou de pièces du corps dans l'appareil afin d'éviter tout dommage physique ou tout endommagement du compresseur.

Toujours utiliser des lunettes de protection ou une protection oculaire équivalente.

Ne jamais diriger le jet d'air vers des personnes, des animaux ou son propre corps. Ne jamais diriger le jet de liquide pulvérisé par les outils raccordés au compresseur vers le compresseur.

Ne pas utiliser l'appareil pieds nus ou avec des mains et des pieds mouillés.

Le compresseur ne doit pas être utilisé sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments pouvant induire la somnolence.

Avant toute intervention, le personnel doit s'être familiarisé avec toutes les fonctions et commandes du compresseur.

Ne jamais utiliser le compresseur à d'autres fins que celles spécifiées dans le manuel d'instructions.

Pour éviter des brûlures, ne pas toucher les tuyaux, le moteur et autres pièces chaudes.

Vérifier l'aspect extérieur du compresseur. Si le câble d'alimentation est endommagé, le réparer ou le remplacer. Si nécessaire, contacter un centre d'assistance.

Vérifier l'alignement des pièces mobiles, des tuyaux, des manomètres, des détendeurs, des raccords pneumatiques ou d'autres pièces importantes pour le fonctionnement du compresseur. Vérifier que chaque vis, boulon ou couvercle est fixé correctement. Toute pièce endommagée doit être réparée par un centre d'assistance.

Éviter tout contact accidentel de votre corps avec les parties métalliques du compresseur, telles que les tuyaux, les réservoirs ou les pièces mises à la terre. Ne jamais utiliser le compresseur en présence d'eau ou d'humidité et ne pas le laisser exposé aux intempéries (pluie, soleil, brouillard, neige), **degré IP général 20**.

Pour effectuer toute opération d'entretien ou pour éteindre le compresseur lorsqu'il n'est pas utilisé, débrancher le compresseur du réseau électrique et décharger complètement la pression du réservoir.



ATTENTION : Ne pas laisser des personnes inexpérimentées utiliser le compresseur. Tenir les enfants et les animaux à l'écart de la zone de travail.

L'appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience ou de connaissances, sauf si elles sont surveillées ou ont reçu des instructions sur l'utilisation de l'appareil dispensées par une personne responsable de leur sécurité.



ATTENTION : Ne pas transporter le compresseur lorsqu'il est branché sur le secteur ou lorsque le réservoir est sous pression. Toujours utiliser l'interrupteur du pressostat pour éteindre le compresseur, ou l'interrupteur du tableau électrique pour les modèles qui en sont équipés. Ne pas éteindre le compresseur en le débranchant de la prise afin d'éviter son redémarrage avec de la pression dans la tête.

Ne pas marcher sur le câble ni l'écraser. Le tenir à l'écart de toute source de chaleur, de l'huile ou de surfaces tranchantes. Ne pas éteindre le compresseur en tirant sur le câble d'alimentation. Utiliser le bouton d'arrêt d'urgence rouge (le cas échéant) pour arrêter le compresseur.

Éviter de dévisser tout raccord du réservoir sans avoir vérifié au préalable qu'il est déchargé. **Il est formellement interdit de percer, de souder ou de modifier le réservoir. En cas de défauts ou de signes de corrosion, il doit être remplacé dans son intégralité.**



AVERTISSEMENT : Veiller à ce que l'environnement de travail soit propre et suffisamment aéré. Ne pas porter de vêtements ou d'accessoires inappropriés. Si nécessaire, porter une coiffe couvrant les cheveux pour éviter qu'ils ne soient happés par les pièces mobiles de la machine. Protéger également le nez et la bouche avec un masque.

Vérifier l'alignement des pièces mobiles, des tuyaux, des manomètres, des détendeurs, des raccords pneumatiques ou d'autres pièces importantes pour le fonctionnement du compresseur. Vérifier que chaque vis, boulon ou couvercle est fixé correctement. Toute pièce endommagée doit être réparée par un centre d'assistance.

Toujours respecter une distance de sécurité d'au moins 4 mètres entre le compresseur et la zone de travail.

Utiliser des rallonges de câbles électriques d'une longueur maximale de 5 mètres et d'une section appropriée. L'utilisation de rallonges de longueur et de section différentes ainsi que d'adaptateurs et de prises multiples n'est pas recommandée.

En cas d'utilisation externe, utiliser les câbles d'alimentation appropriés.

Maintenir la grille d'aération propre. Nettoyer régulièrement le gril si l'environnement est particulièrement sale. Ne pas utiliser de solvants, de diluants ou d'autres substances contenant des hydrocarbures, car ils peuvent endommager les pièces en plastique. Si nécessaire, utiliser de l'eau savonneuse ou des liquides appropriés.

Faire fonctionner le compresseur à la tension spécifiée sur la plaque signalétique. Si le compresseur fonctionne à une tension différente, le moteur électrique risque de griller ou d'être endommagé.

Si le compresseur fonctionne avec des bruits étranges ou des vibrations excessives, vérifier son fonctionnement et contacter éventuellement le centre d'assistance.

Utiliser des tuyaux, des raccords et des outils pneumatiques supportant une pression supérieure à celle d'utilisation.

Le compresseur en marche doit être placé sur une surface stable et horizontale pour assurer une bonne lubrification.



REMARQUE : Utiliser le compresseur conformément aux instructions de ce manuel.

GIS se réserve le droit d'apporter des modifications/mises à jour au manuel sans préavis.

N'utiliser que des pièces de rechange d'origine, disponibles auprès de nos distributeurs. L'utilisation de pièces de rechange non originales annule la garantie et entraîne un dysfonctionnement du compresseur.

2.2 Transport et stockage

Le transport et le stockage doivent se faire dans les conditions suivantes :

- températures de stockage comprises entre -25 °C et +55 °C et jusqu'à +70 °C pour de courtes périodes ne dépassant pas 24 heures ;
- humidité relative 90 % max. ;
- environnement fermé et sec, à l'abri des intempéries et surélevé de 10 cm par rapport au sol.

2.3 Risques résiduels

2.3.1 Risques de fonctionnement

 **ATTENTION** : Il convient d'être extrêmement prudent lors de l'utilisation du compresseur, car le moteur et la tête du compresseur, le tuyau de refoulement de l'air et le clapet anti-retour deviennent chauds et peuvent provoquer de graves brûlures en cas de contact. De même, les pièces mobiles (poulie du moteur et volant) peuvent constituer de graves dangers. **Faire preuve d'une vigilance particulière et ne pas retirer les dispositifs de protection existants.**

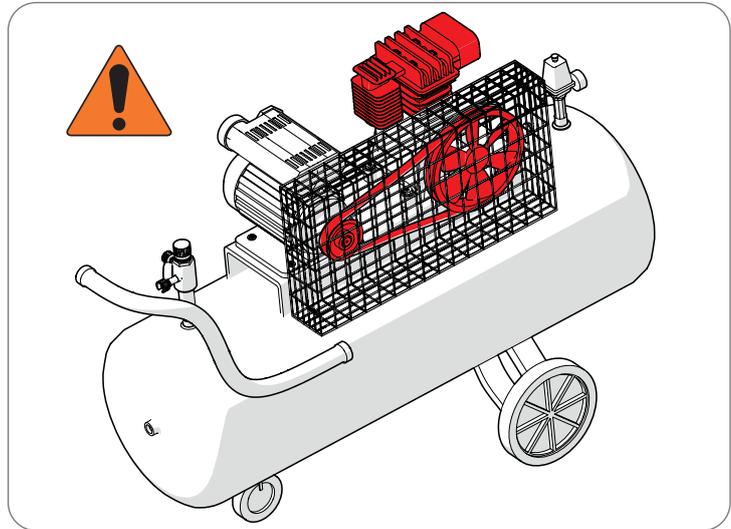


Fig. 2.1

2.4 Protection de l'environnement

2.4.1 Emballage

Respecter les réglementations locales pour leur élimination.

 **AVERTISSEMENT** : Les matériaux d'emballage (sachets en plastique, pièces en polystyrène, palettes, supports métalliques, etc.) sont une source de danger pour les enfants. Tenir les matériaux d'emballage hors de portée des enfants.

2.4.2 Élimination

 **AVERTISSEMENT** : Mettre l'appareil au rebut conformément aux dispositions réglementaires en vigueur dans le pays où le produit est installé. Avant sa mise au rebut, le réservoir doit être complètement dépressurisé et le câble d'alimentation doit être coupé pour le rendre inutilisable.

 **DANGER** : Les huiles lubrifiantes sont des polluants et sont donc considérées comme des déchets dangereux. Lors de la mise au rebut du compresseur, collecter les huiles dans des systèmes de confinement afin d'éviter toute contamination de l'environnement. Empêcher les déchets de polluer le sol ou les eaux souterraines ou d'être rejetés dans la nature. L'élimination doit être effectuée conformément aux réglementations régionales, nationales et locales en vigueur.

3 : FAMILLES DE PRODUITS

3.1 Modèles



REMARQUE : Les modèles en votre possession peuvent différer des images ci-dessous. **Consulter la plaque signalétique** et le catalogue des produits pour plus de détails.

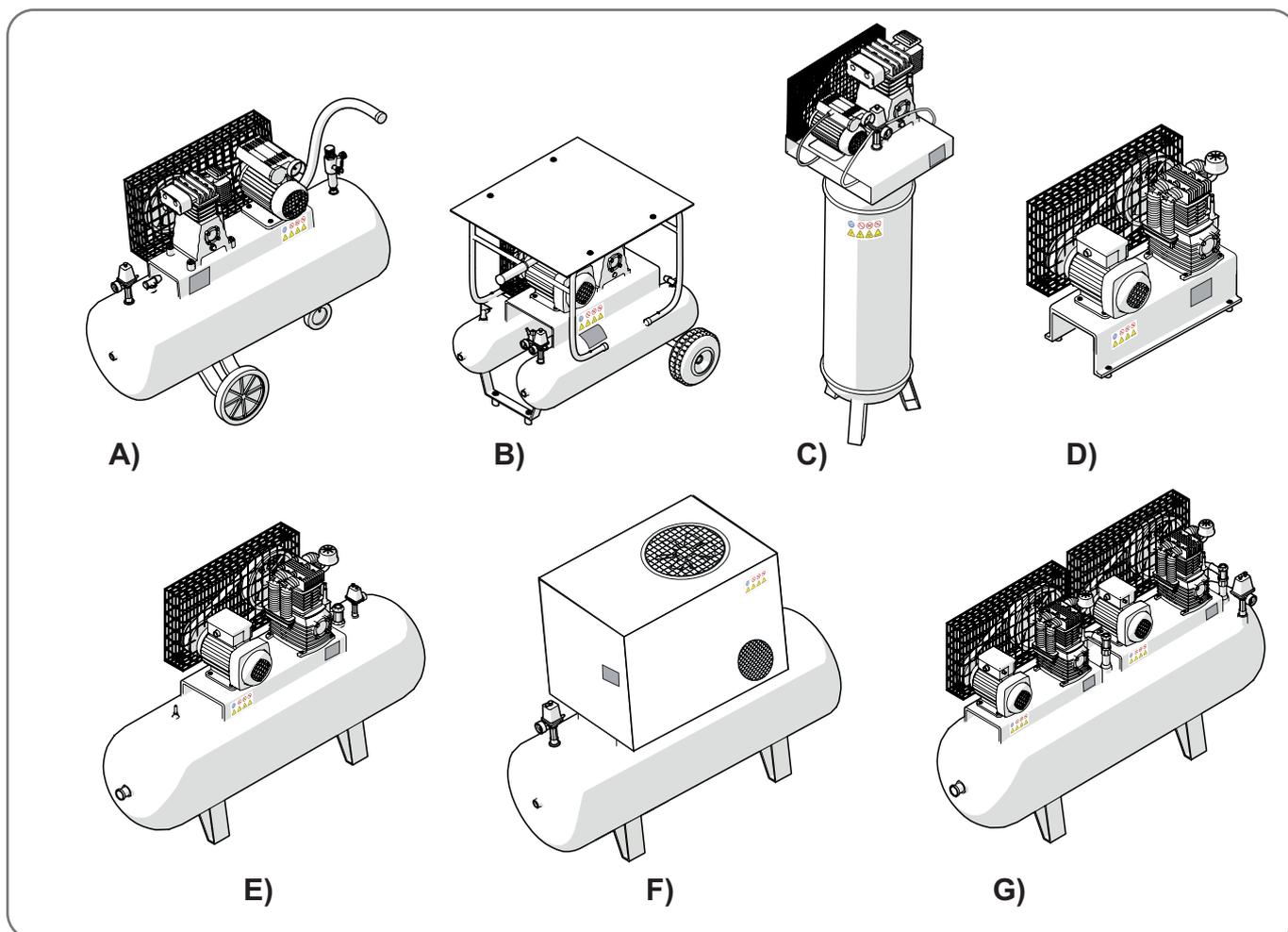


Fig. 3.1

A) HORIZONTALS SUR ROUES

B) HORIZONTALS DOUBLE RÉSERVOIR SUR ROUES

C) VERTICAUX

D) SUR BASE (AVEC ET SANS RÉSERVOIR)

E) HORIZONTAL PIEDS FIXES

F) HORIZONTAL PIEDS FIXES SILENT

G) TANDEM DOUBLE TÊTE

EXÉCUTIONS SPÉCIALES PERSONNALISÉES

(certains modèles peuvent être personnalisés en fonction des nécessités du client)

Caractéristiques	Description
/B	sur base
/MOUVEMENT	moteur essence
/DIESEL	moteur diesel
/TWIN	double réservoir
/VER	réservoir vertical
/20V	réservoir de 20 l sur chariot
/CAR	réservoir sur roues
/M	compresseur monophasé
/TD	pompes tandem
/PF	réservoir sur pieds fixes
/T	compresseur triphasé
/DRY	modèle avec séchoir

3.2 Description générale de la machine

3.2.1 HORIZONTALS SUR ROUES - HORIZONTALS À DOUBLE RÉSERVOIR SUR ROUES



REMARQUE : Les modèles en votre possession peuvent différer des images ci-dessous. Consulter la plaque signalétique et le catalogue des produits pour plus de détails.

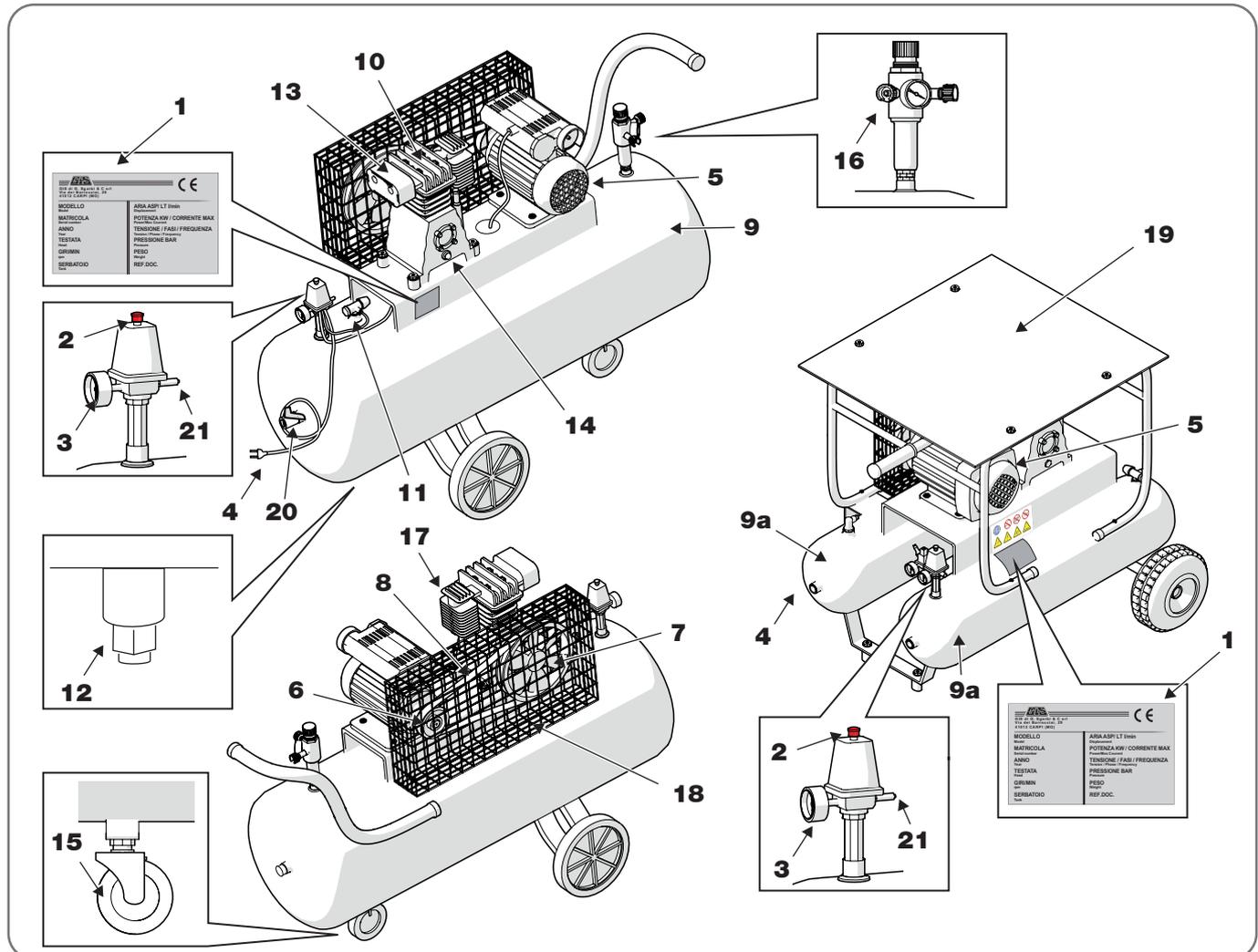


Fig. 3.2

Caractéristiques

1	Données de la plaque et réf. du lot de production	11	Clapet anti-retour
2	Interrupteur pressostat marche-arrêt	12	Purge du condensat
3	Manomètre pression du réservoir	13	Filtre à air
4	Câble d'alimentation électrique	14	Niveau d'huile
5	Moteur	15	Roue pivotante
6	Poulie	16	Réducteur de pression, double sortie
7	Volant	17	Collecteur de refroidissement (certains modèles sont équipés d'un double collecteur de refroidissement)
8	Courroie de transmission	18	Carter de protection de courroie en métal
9	Réservoir	19	Châssis avec plan d'appui
9a	Version Twin (double réservoir)	20	Robinet de sortie d'air direct à partir du réservoir
10	Tête	21	Soupape de sécurité

3.2.2 VERTICAUX



REMARQUE : Les modèles en votre possession peuvent différer des images ci-dessous. Consulter la plaque signalétique et le catalogue des produits pour plus de détails.

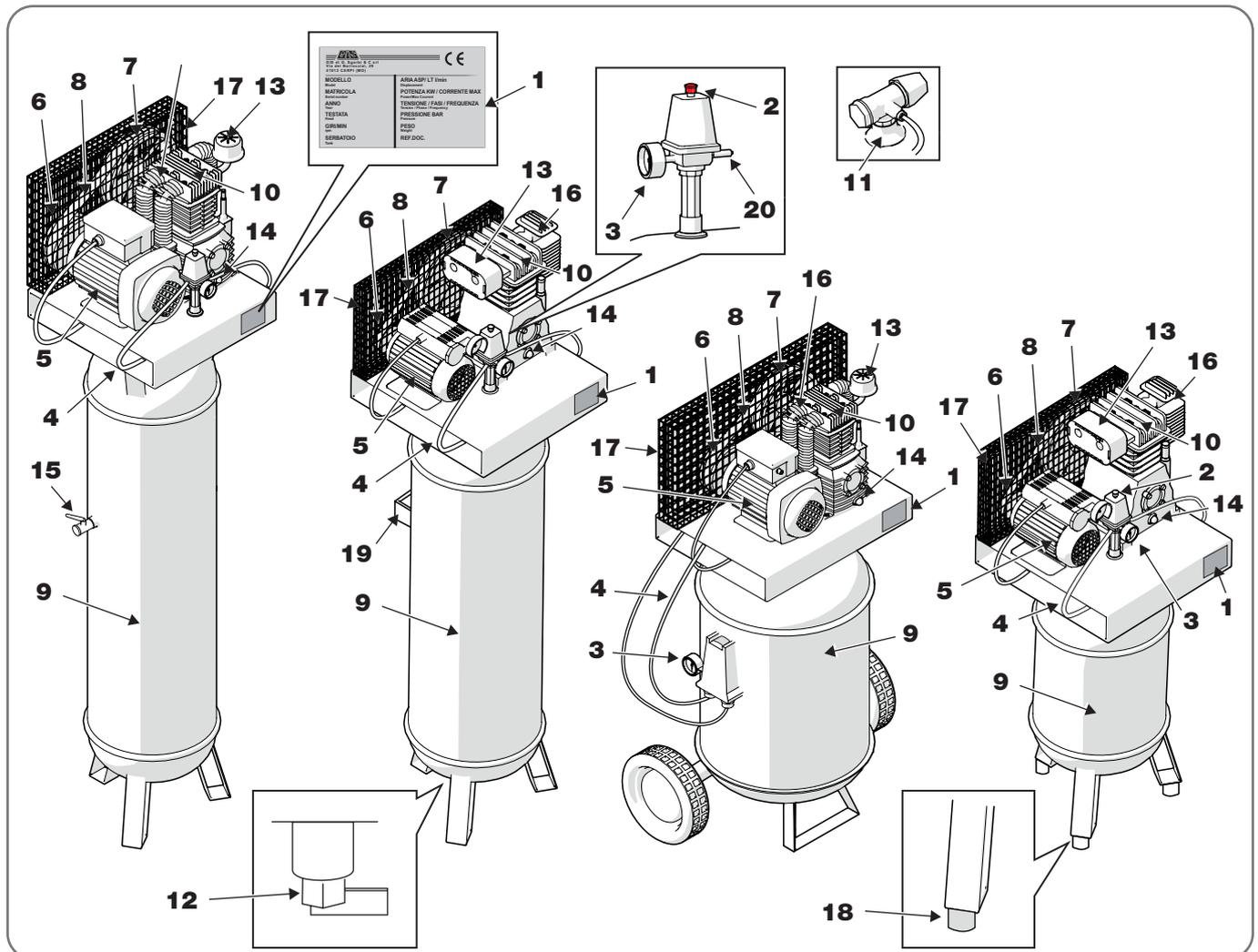


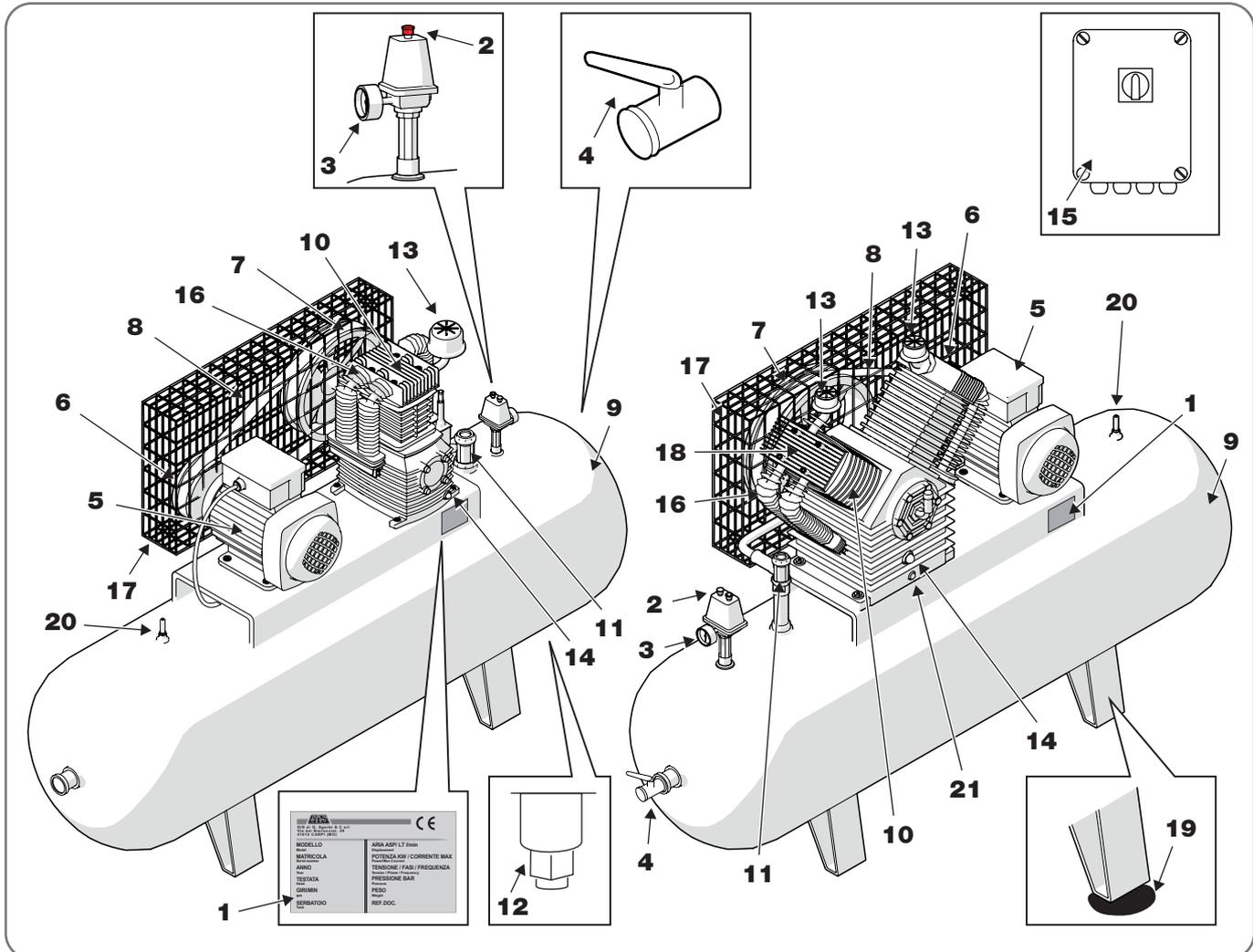
Fig. 3.3

Caractéristiques

1	Données de la plaque et réf. du lot de production	12	Purge du condensat
2	Interrupteur pressostat marche-arrêt	13	Filtre à air
3	Manomètre pression du réservoir	14	Niveau d'huile
4	Câble d'alimentation électrique	15	Robinet de sortie d'air direct à partir du réservoir
5	Moteur	16	Collecteur de refroidissement (certains modèles sont équipés d'un double collecteur de refroidissement)
6	Poulie	17	Carter de protection de courroie en métal
7	Volant	18	Coussinets amortisseurs de vibrations
8	Courroie de transmission	19	Supports arrière (en option sur demande)
9	Réservoir	20	Soupage de sécurité
10	Tête		
11	Clapet anti-retour		

3.2.3 HORIZONTALS PIEDS FIXES


REMARQUE : Les modèles en votre possession peuvent différer des images ci-dessous. Consulter la plaque signalétique et le catalogue des produits pour plus de détails.


Fig. 3.4
Caractéristiques

1	Données de la plaque et réf. du lot de production	12	Purge du condensat
2	Interrupteur pressostat marche-arrêt	13	Filtre à air
3	Manomètre pression du réservoir	14	Niveau d'huile
4	Robinet de sortie d'air direct à partir du réservoir	15	Démarrateur étoile/triangle
5	Moteur	16	Collecteur de refroidissement (certains modèles sont équipés d'un double collecteur de refroidissement)
6	Poulie	17	Carter de protection de courroie en métal
7	Volant	18	Version 4 cylindres en V
8	Courroie de transmission	19	Pieds fixes avec amortisseurs de vibrations
9	Réservoir	20	Soupage de sécurité
10	Tête	21	Bouchon de vidange d'huile
11	Clapet anti-retour		

3.2.4 HORIZONTALS PIEDS FIXES SILENT



REMARQUE : Les modèles en votre possession peuvent différer des images ci-dessous. Consulter la plaque signalétique et le catalogue des produits pour plus de détails.

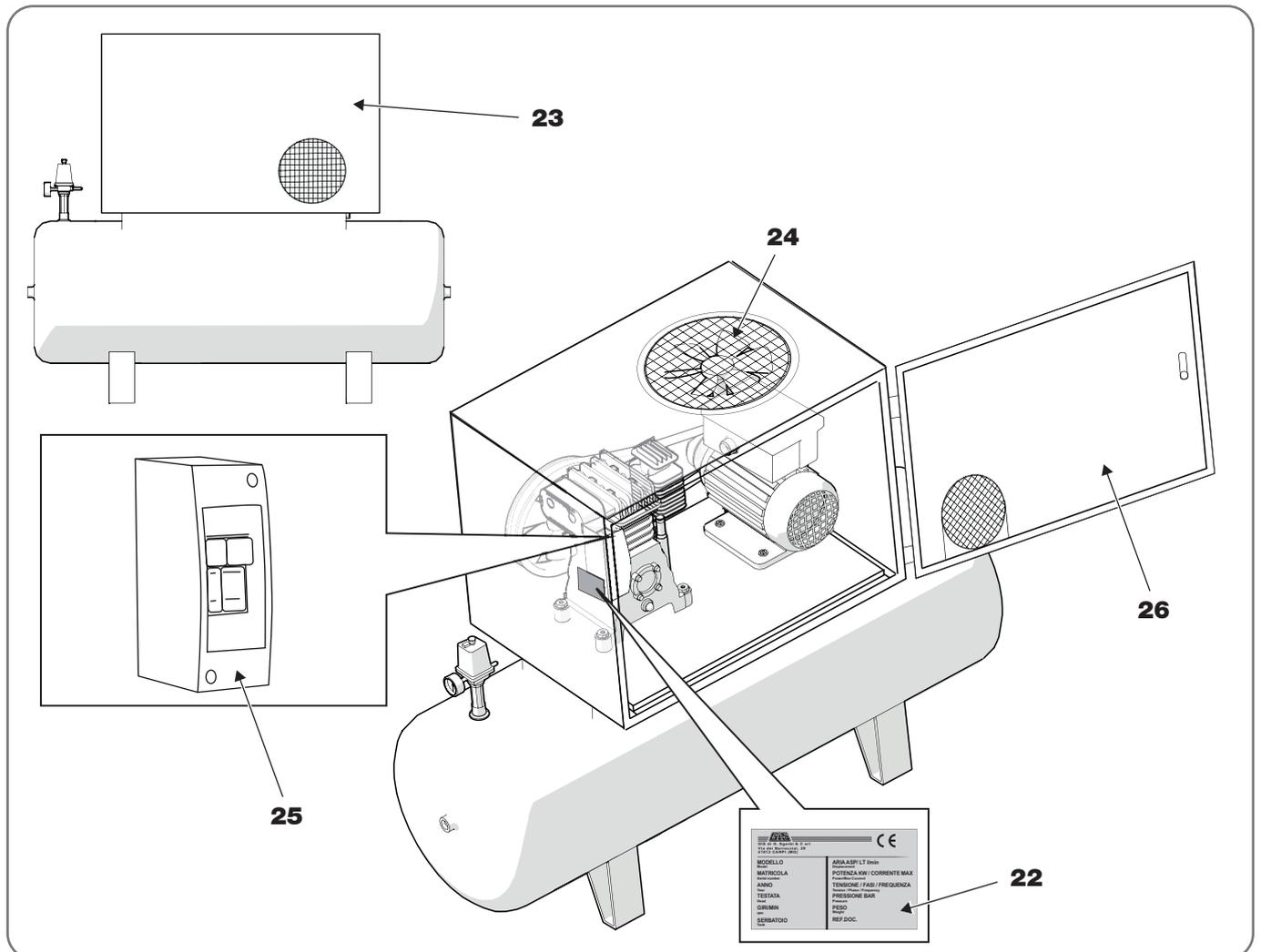


Fig. 3.5

Caractéristiques

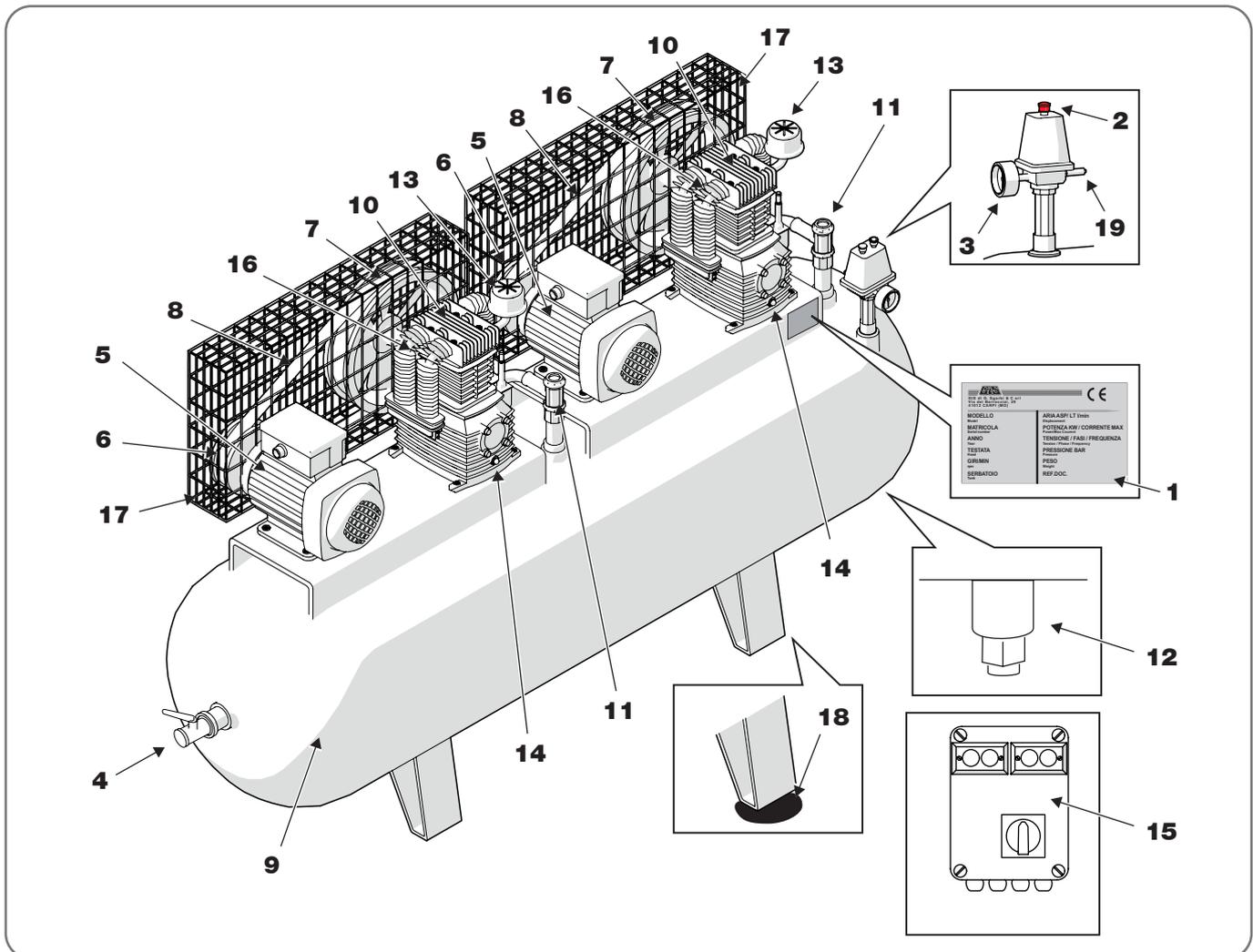


REMARQUE : Les caractéristiques internes de ce compresseur sont identiques à celles du modèle « HORIZONTALS PIEDS FIXES ». (Fig.3.4) avec les spécifications supplémentaires suivantes.

22	Données de la plaque et réf. du lot de production
23	Box doté d'un matériau absorbant le son
24	Ventilateur
25	Boîte à fusibles
26	Trappe du box

3.2.5 TANDEM DOUBLE TÊTE


REMARQUE : Les modèles en votre possession peuvent différer des images ci-dessous. Consulter la plaque signalétique et le catalogue des produits pour plus de détails.


Fig. 3.6
Caractéristiques

1	Données de la plaque et réf. du lot de production	11	Clapet anti-retour
2	Interrupteur pressostat marche-arrêt	12	Purge du condensat
3	Manomètre pression du réservoir	13	Filtre à air
4	Robinet de sortie d'air direct à partir du réservoir	14	Niveau d'huile
5	Moteur	15	Unité de démarrage temporisée.
6	Poulie	16	Collecteur de refroidissement (certains modèles sont équipés d'un double collecteur de refroidissement)
7	Volant	17	Carter de protection de courroie en métal
8	Courroie de transmission	18	Pieds fixes avec amortisseurs de vibrations
9	Réservoir	19	Soupe de sécurité
10	Tête		

3.2.6 SUR BASE (AVEC ET SANS RÉSERVOIR)



REMARQUE : Les modèles en votre possession peuvent différer des images ci-dessous. Consulter la plaque signalétique et le catalogue des produits pour plus de détails.

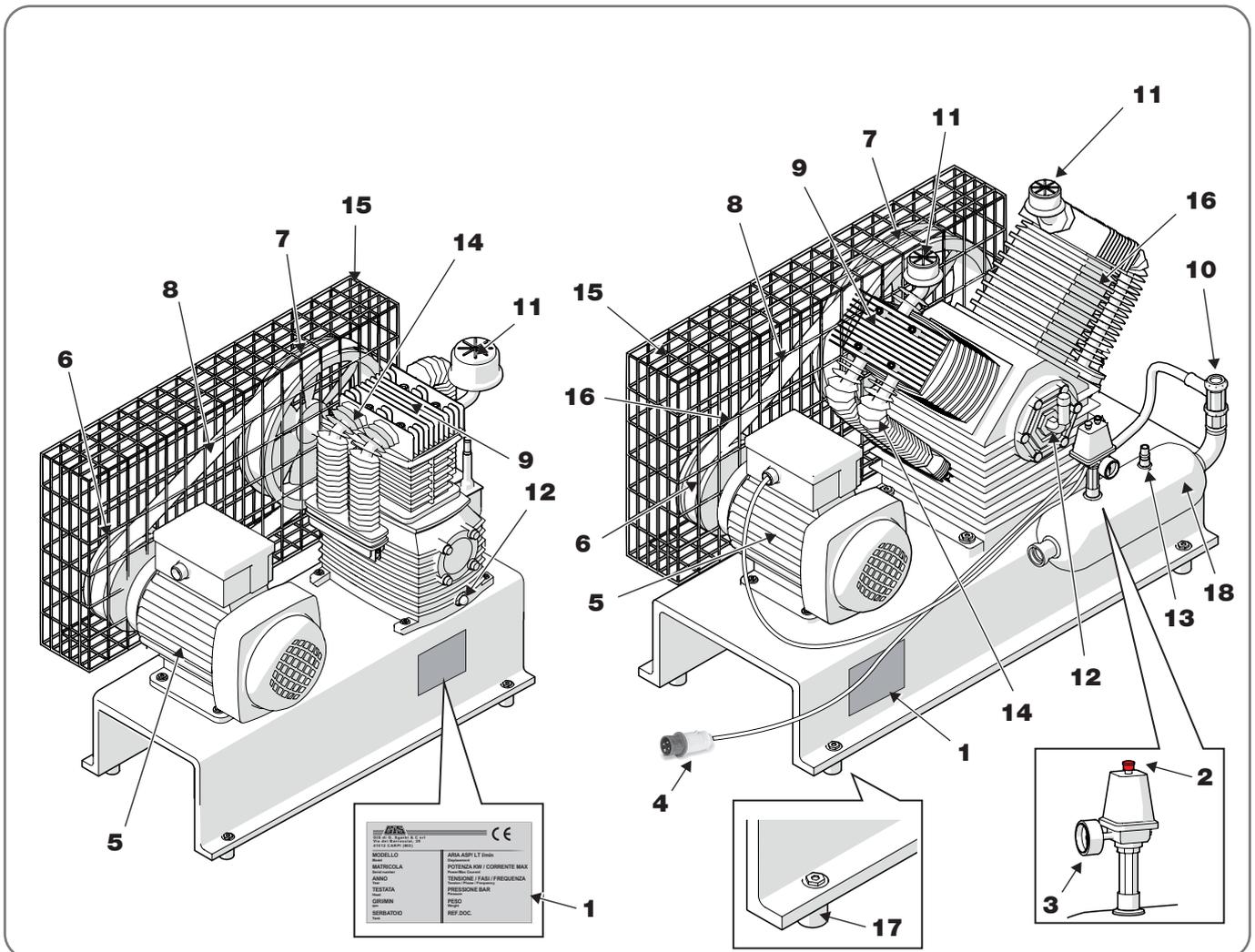


Fig. 3.7

Caractéristiques

1	Données de la plaque et réf. du lot de production	11	Filtre à air
2	Interrupteur pressostat marche-arrêt	12	Niveau d'huile
3	Manomètre pression du réservoir	13	Soupape de sécurité
4	Câble d'alimentation électrique	14	Collecteur de refroidissement (certains modèles sont équipés d'un double collecteur de refroidissement)
5	Moteur	15	Carter de protection de courroie en métal
6	Poulie	16	Version 4 cylindres en V
7	Volant	17	Amortisseurs de vibrations
8	Courroie de transmission	18	Réservoir
9	Tête		
10	Clapet anti-retour		

3.3 Implantation

Le local où le compresseur est mis en service doit présenter les caractéristiques requises par la réglementation en vigueur en matière de prévention des accidents et répondre aux exigences suivantes :

- Faible taux de poussière.
- Une ventilation adéquate et des dimensions permettant de maintenir la température ambiante (min 5°, max 40°) lorsque la machine est en marche.

Pendant son fonctionnement, le compresseur développe de la chaleur, dont une partie est évacuée par le compresseur lui-même dans le local, il est donc nécessaire de le positionner à au moins 30 cm des murs et de prévoir des ouvertures suffisantes pour assurer un bon refroidissement, mais aussi pour ne pas permettre à la machine d'aspirer l'air qu'elle produit.



AVERTISSEMENT : S'il n'y a pas d'apport d'air frais, prévoir l'installation de ventilateurs auxiliaires pour la ventilation forcée. Ces ventilateurs doivent être suffisants pour assurer une bonne évacuation de la chaleur ; ils doivent donc avoir une capacité supérieure de 15 à 20 % à la quantité d'air nécessaire pour le refroidissement global de tous les compresseurs présents.

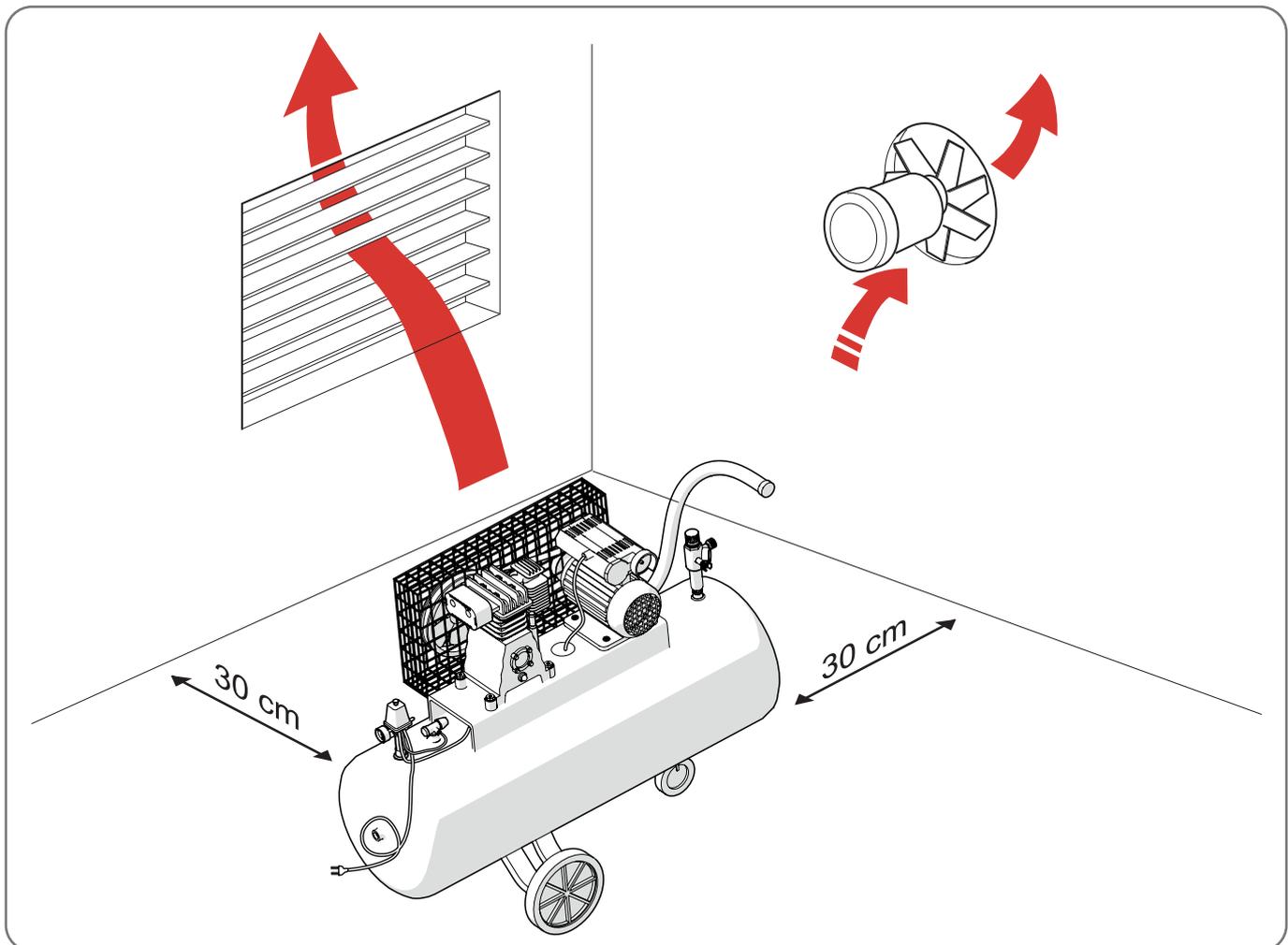


Fig. 3.8



REMARQUE : S'assurer que le compresseur est placé sur une surface plane avant de le mettre en marche.



4 : MODE D'EMPLOI

4.1 Contrôles généraux



ATTENTION : Respecter scrupuleusement les **AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ** sur l'utilisation opérationnelle de la machine figurant au chapitre 2 « RÈGLES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ ». Vérifier le modèle sur la plaque d'identification apposée sur le compresseur et au début de ce manuel.

4.1.1 Utilisation du compresseur

Les compresseurs ont été conçus et construits uniquement pour produire de l'air comprimé.

Le compresseur électrique se compose essentiellement d'un réservoir en tôle d'une épaisseur appropriée, d'un moteur (électrique ou endothermique selon le modèle) avec une poulie reliée par une courroie à une pompe avec son volant. Le moteur fait fonctionner la pompe qui comprime l'air et l'envoie dans le réservoir. Ce système est contrôlé par un pressostat dont la fonction est de maintenir la pression dans le réservoir entre des valeurs minimales et maximales définies, ce qui permet d'arrêter et de redémarrer automatiquement le moteur. Les circuits électrique et pneumatique sont réalisés avec des matériaux certifiés et assemblés conformément à la réglementation en vigueur. Des dispositifs de protection électrique, pneumatique et structurelle sont également prévus pour garantir la sécurité de l'opérateur.



ATTENTION : Toute utilisation différente de celle prévue dégage le fabricant de toute responsabilité quant à d'éventuels risques. Une utilisation du compresseur différente de celle convenue au moment de l'achat exclut toute responsabilité du fabricant en cas d'éventuels dommages aux biens, aux personnes et à la machine.

L'installation électrique n'est pas adaptée à une utilisation dans des environnements antidéflagrants et pour des produits inflammables.



ATTENTION : Ne jamais diriger le jet d'air vers des personnes ou des animaux. Ne pas utiliser l'air comprimé à des fins respiratoires ou dans des processus de production où l'air produit, s'il n'a pas été préalablement traité ou filtré, est en contact direct avec des denrées alimentaires.

4.1.2 Lubrification du compresseur



ATTENTION : Avant d'effectuer toute opération d'extraction d'huile ou d'appoint d'huile sur le compresseur, couper l'alimentation électrique et attendre que le système soit à la pression ambiante. Manipuler le lubrifiant avec des équipements de protection appropriés. Ne jamais mélanger différents types d'huile.

Utiliser un lubrifiant compatible avec l'huile SAE 15W40 (base minérale) utilisée lors de la réception.

Il est toutefois recommandé d'utiliser une huile adaptée à la température ambiante.

Introduire le lubrifiant minéral dans le réservoir à l'aide du dispositif d'appoint jusqu'au niveau indiqué par l'afficheur.

Démarrer le compresseur, d'abord en alternant brièvement la mise en marche et l'arrêt, puis pendant environ 10 minutes en continu.

Ensuite, arrêter le compresseur, relâcher la pression et faire l'appoint de lubrifiant à l'aide de l'orifice de remplissage jusqu'au niveau indiqué par l'afficheur.

4.2 Utilisation de la machine

4.2.1 Contrôles préliminaires avant de commencer à utiliser le compresseur

 **ATTENTION** : Avant de commencer à utiliser le compresseur, il est indispensable d'effectuer les contrôles suivants.

- si nécessaire, monter les robinets en les vissant simplement dans leurs raccords respectifs ;
- si nécessaire, remettre en place le filtre d'admission (au cas où il aurait été enlevé) ;
- vérifier le niveau d'huile par le regard transparent ;
- vérifier que la tension du réseau correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique, la plage de tolérance admissible devant être de $\pm 5\%$;
- **l'utilisation de rallonges est déconseillée.** En cas d'utilisation d'une rallonge, la section du câble d'alimentation doit être proportionnelle à sa longueur, pour une longueur maximale de 20 m.

 **ATTENTION** : Les compresseurs électriques doivent être branchés raccordés à une prise protégée par un disjoncteur différentiel adapté ou un trio de fusibles à déclenchement retardé.

 **ATTENTION** : Le câble d'alimentation ne doit pas rester en traction.

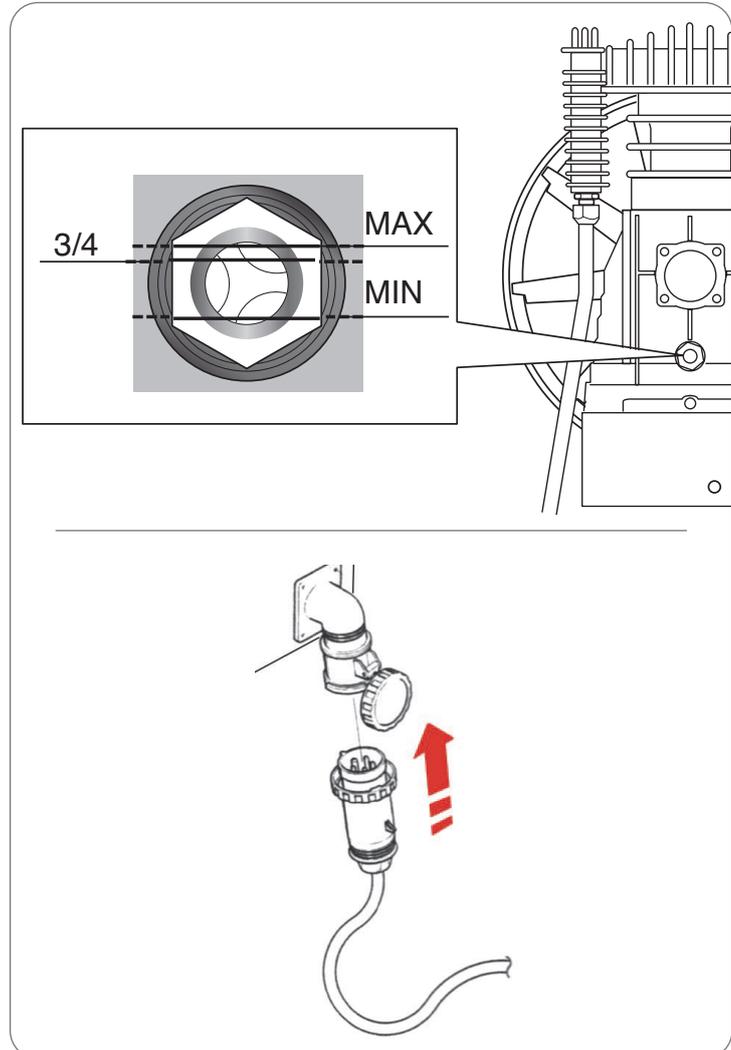


Fig. 4.1

Tous les compresseurs (équipés d'un réservoir) sont dotés d'une soupape de sécurité qui intervient en cas de dysfonctionnement du pressostat, garantissant ainsi la sécurité de la machine.

 **REMARQUE** : La soupape de sécurité se trouve dans des positions différentes selon le modèle.

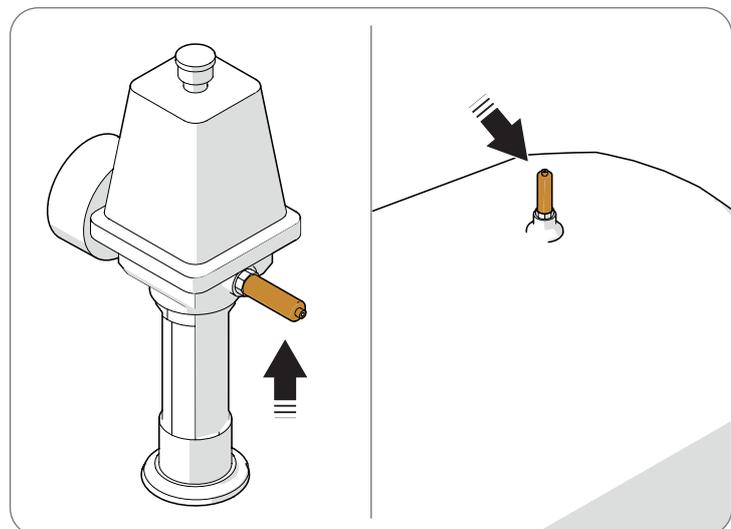


Fig. 4.2

4.2.2 Démarrage et arrêt du compresseur électrique

Tourner le bouton du pressostat en position « OFF », introduire la fiche dans la prise de courant et démarrer le compresseur en tournant le bouton du pressostat en position « ON ».

Consulter le manuel du pressostat ci-joint pour tout réglage de la pression start&stop.



REMARQUE : Respecter la pression maximale définie par le fabricant du compresseur GIS s.r.l., sous peine d'annulation de la garantie.

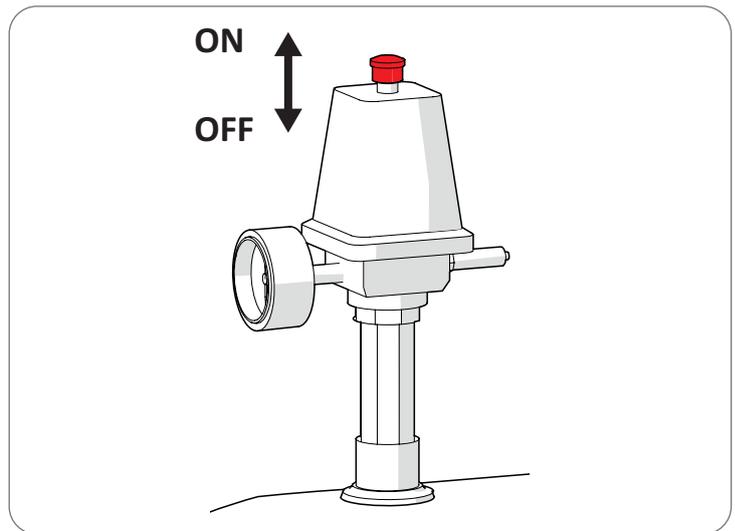


Fig. 4.3

Certains modèles sont équipés d'un télépressostat qui protège le moteur contre d'éventuelles surcharges de tension. En cas de surchauffe du moteur, le pressostat s'arrête automatiquement pour éviter tout dommage. Pour activer de nouveau le compresseur, appuyer sur le bouton de redémarrage, puis remettre le bouton marche/arrêt sur ON.

Consulter le manuel du pressostat ci-joint pour tout réglage de la pression start&stop.



REMARQUE : Respecter la pression maximale définie par le fabricant du compresseur GIS s.r.l., sous peine d'annulation de la garantie.

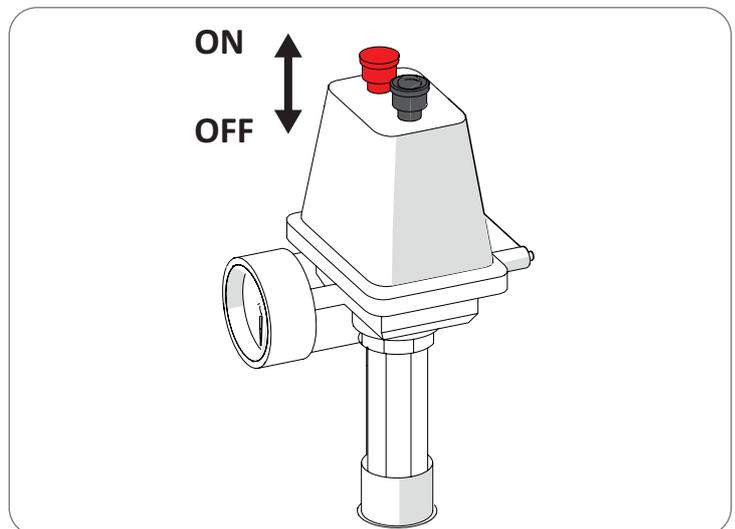


Fig. 4.4

Certains modèles **(A)** sont équipés d'un démarreur étoile/triangle, qui permet un démarrage à tension réduite du moteur, sans à-coups mécaniques et en limitant les courants au démarrage.

Sur les versions tandem **(B)**, l'unité de commande fournie permet d'utiliser un seul des deux compresseurs (si l'on souhaite une utilisation alternée) ou les deux en même temps selon les nécessités. Dans ce dernier cas, le démarrage sera légèrement différencié pour éviter une consommation excessive de courant d'appel (démarrage temporisé).

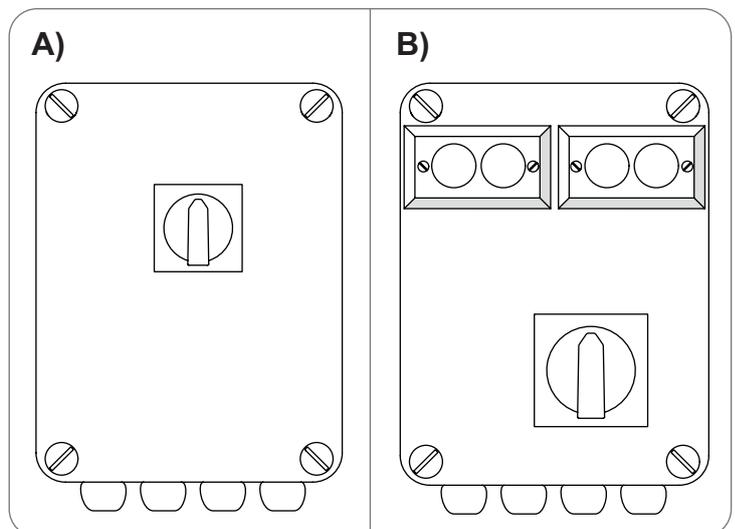
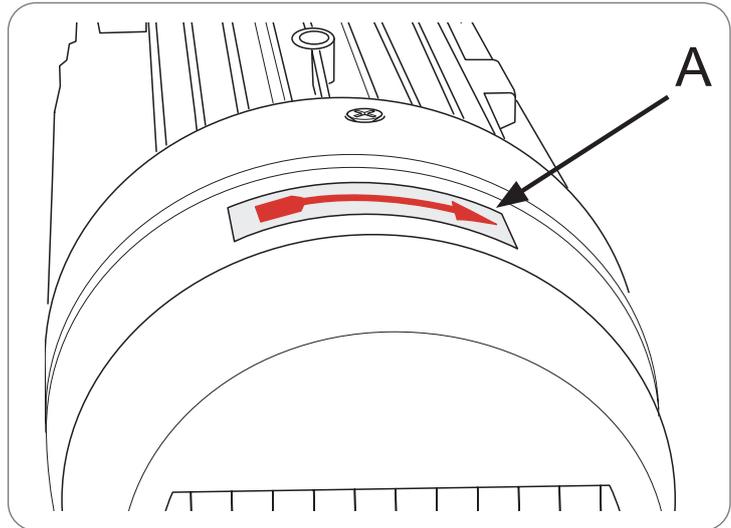


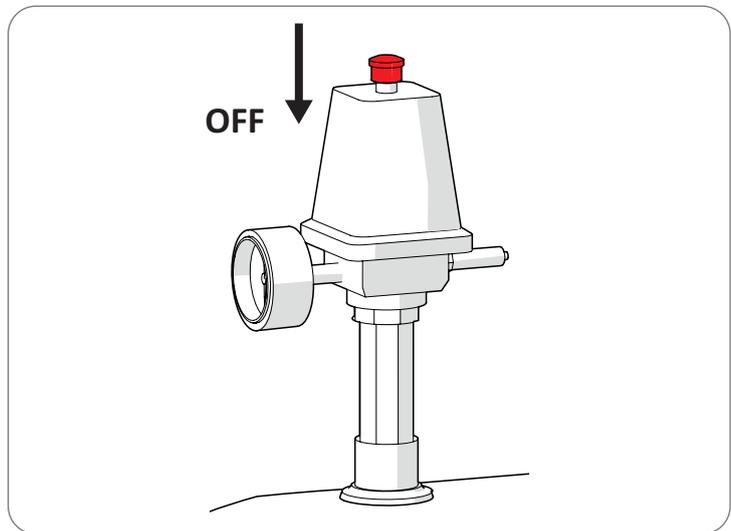
Fig. 4.5

Lors de la première mise en service des compresseurs fonctionnant avec une tension triphasée, vérifier le sens de rotation exact du volant de refroidissement du groupe à l'aide de la **flèche A** située sur le couvercle du ventilateur du moteur.


Fig. 4.6

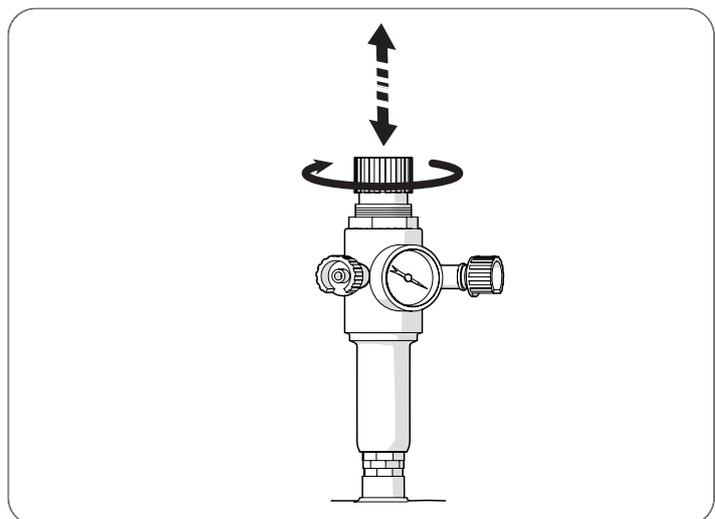
Le fonctionnement du compresseur est entièrement automatique, commandé par le pressostat, qui l'arrête lorsque la pression dans le réservoir atteint la valeur maximale et le redémarre lorsqu'elle redescend à la valeur minimale. Avant de commencer le travail, laisser le compresseur en marche pendant quelques minutes, avec le robinet d'air complètement ouvert, afin de favoriser une bonne répartition de la lubrification.

Après les 5 premières heures de travail, vérifier le serrage des vis de la tête. Pour arrêter le compresseur électrique, il suffit de tourner le bouton du pressostat en position « OFF » (éteint).


Fig. 4.7

4.3 Réglage de la pression de service

Déverrouiller le bouton du réducteur de pression en le tirant vers le haut, régler la pression à la valeur souhaitée en tournant le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre pour l'augmenter, dans le sens inverse pour la diminuer ; une fois que la pression optimale est obtenue, verrouiller le bouton vers le bas.


Fig. 4.8

5 : ENTRETIEN

5.1 Purge du condensat

La durée de vie de la machine dépend de la qualité de l'entretien.



ATTENTION : Avant toute opération d'entretien ou de nettoyage, il est impératif d'éteindre l'appareil, de le débrancher et de vider complètement le réservoir.



REMARQUE : Vidanger le condensat du réservoir au moins une fois par semaine en ouvrant le robinet de vidange A sur le côté du compresseur. L'évacuation du condensat est située dans différentes positions selon le modèle.

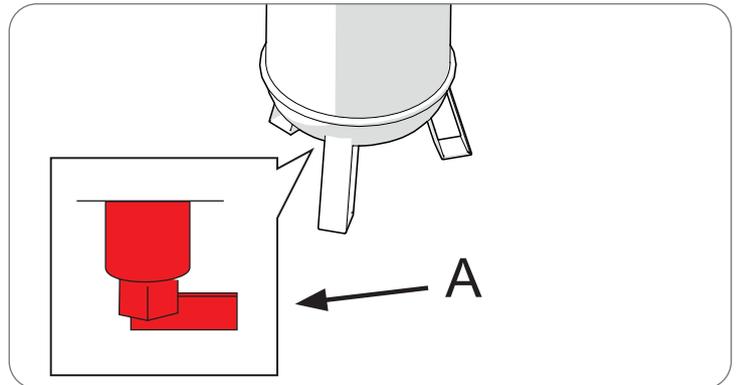


Fig. 5.1

5.2 Vidange d'huile - Appoint d'huile

Après les 200 premières heures de fonctionnement, remplacer complètement l'huile de la pompe.

- 1 - Dévisser le bouchon **B** vidange d'huile, faire sortir toute l'huile, revisser le bouchon **B**.
- 2 - Dévisser le bouchon de remplissage d'huile **C**. Remplir d'huile jusqu'au niveau indiqué sur le voyant transparent et revisser le bouchon.

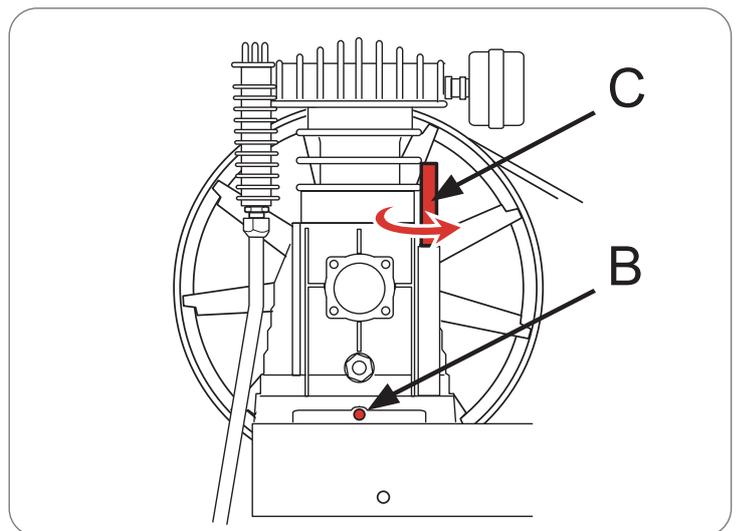


Fig. 5.2

Chaque semaine, vérifier le niveau d'huile de la pompe et faire l'appoint si nécessaire.

Pour un fonctionnement à une température ambiante de 0°C à -10°C, utiliser une huile adaptée.

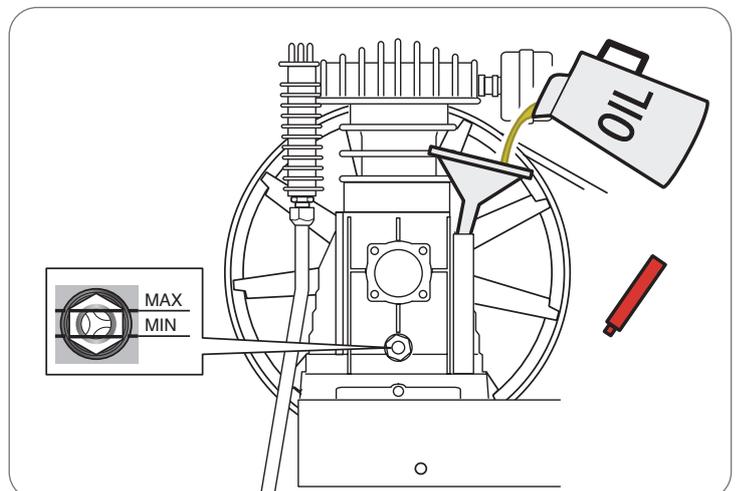


Fig. 5.3

5.3 Entretien du filtre d'aspiration

Toutes les 50 heures de fonctionnement, le filtre d'aspiration doit être retiré et l'élément filtrant **D** nettoyé, en soufflant avec de l'air comprimé dans le sens opposé au passage habituel. Remplacer le filtre complet toutes les 500 heures.

 **REMARQUE :** Le filtre varie selon le modèle.

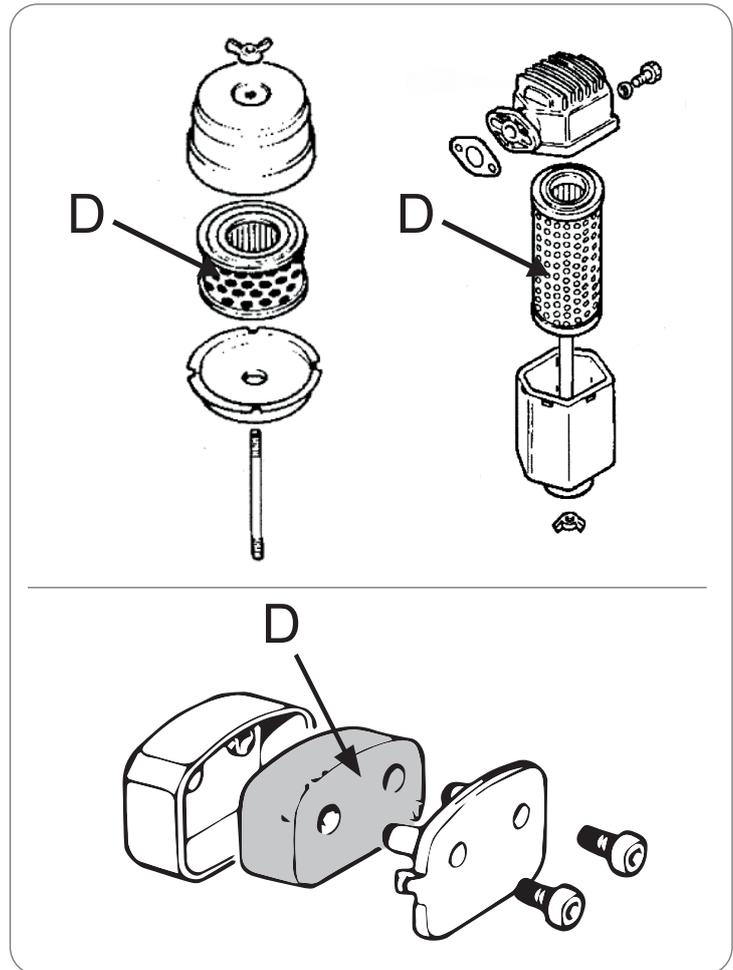


Fig. 5.4

5.4 Tension de la courroie

La transmission par courroie nécessite un bon nettoyage et une tension exacte de la courroie, car des valeurs de tension trop faibles entraînent un glissement sur la poulie, une surchauffe, une usure rapide de la courroie et une perte d'efficacité. Des valeurs élevées entraînent une charge excessive sur les roulements, ce qui se traduit par une usure accrue des roulements et une surchauffe du moteur. La valeur de tension peut être considérée correcte si, en appuyant avec un doigt dans la zone centrale, une flexion d'environ **0,8±1 cm** est obtenue.

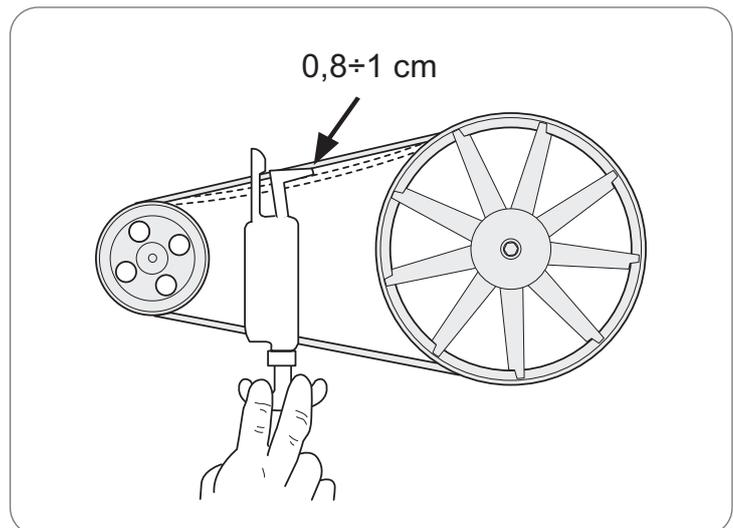


Fig. 5.5



Vérifier la tension de la courroie une fois par mois. Si un ajustement est nécessaire, procéder comme suit :

- 1 - desserrer les vis **A** de fixation du moteur ;
- 2 - tirer le moteur jusqu'à ce que la tension de la courroie soit correcte ;
- 3 - bloquer les vis **A** de fixation du moteur.

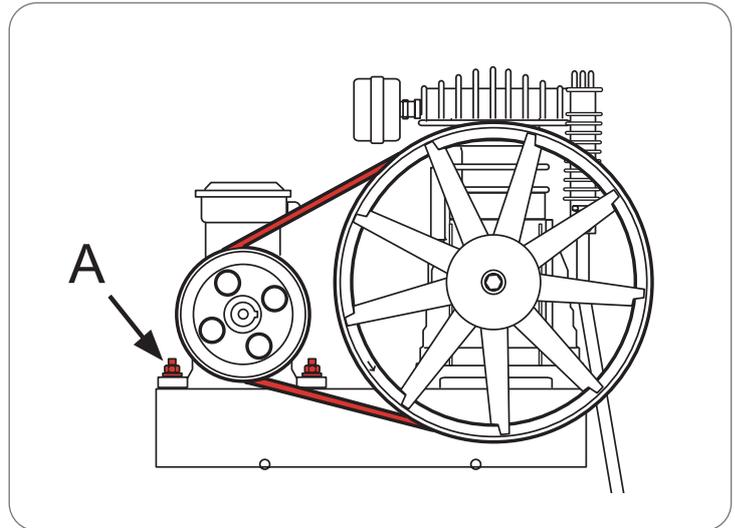


Fig. 5.6

5.5 Clapet anti-retour

ATTENTION : Il faut relâcher la pression avant d'effectuer cette opération.

REMARQUE : La position du clapet anti-retour varie selon le modèle.

Si le clapet anti-retour n'empêche pas l'air de revenir du réservoir à cause de l'usure ou de l'encrassement du disque d'étanchéité, dévisser la tête hexagonale **A** du clapet. Nettoyer le siège. Nettoyer ou remplacer le disque en caoutchouc **B**. Monter délicatement.

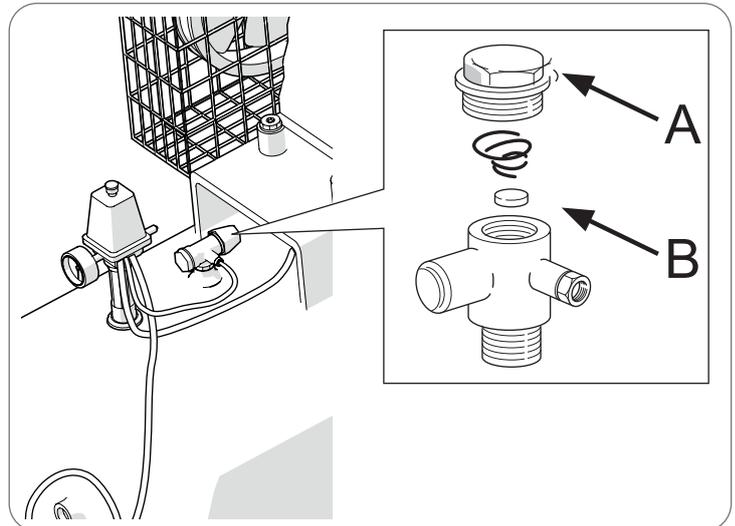


Fig. 5.7

5.6 Soupape de sécurité

ATTENTION : Il faut relâcher la pression avant d'effectuer cette opération.

La soupape de sécurité doit être remplacée tous les 3 ans conformément au certificat fourni avec les documents de la machine.

Dichiarazione di conformità ai sensi della direttiva 2014/68/EU / Ce conformity declaration according to directive 2014/68/EU

La sottoscritta / The undersigned **PADOVANO VALERIO** Via F. Chamello 12/C 36075 Montebelluna (VI) ITALY www.padovanvalerio.com R.DOC. 8/21 TA6

Dichiaro sotto la propria responsabilità che l'accessorio di sicurezza / Declares with responsibility that the safety accessory Valvola di sicurezza per aria compressa e gas inerti del gruppo 2 modello / Safety valve for compressed air and inert gases of group 2 model **TA6**

Grandezza / Size	N° di serie / Serial no.	Quantità nel lotto / Quantity in a lot	Taratura / Calibration	Tipo guarnizione / Gasket type	Categoria / Class	Anno costruzione / Year of const.
1/4" BSP	444823	2000	11,00 bar	NBR -10+80°C	IV	2023

Al quale questa dichiarazione si riferisce a conformo ai requisiti essenziali di sicurezza della direttiva 2014/68/EU (per la verifica della conformità alla direttiva sono state utilizzate le norme e le procedure di seguito indicate). / To which this declaration refers, conforms to the essential safety requirements of directive 2014/68/EU (per) The standards and procedures indicated as follows were used to check conformity to the directive:

Descrizione del prodotto / Product description:	Valvola di sicurezza con molla allosidice ad azionamento diretto, tipo TA6 / Safety valve with helicoil spring and direct action, type TA6
Attestato di esame ce del tipo / CE examination certificate type:	Modulo B+D Form B+D / Formular B+D
N° dell'attestato di certificazione / Certificate no.:	INAIL/0164/20UE (B) DRG-0038-QS-1084-21 (D)
Norme applicate / Standards applied:	Secondo direttiva 2014/68/EU - Raccolta E. I. S. P. E. S. L. '1978 (D. M. 21/09/1974) - Raccolta S. P. E. S. L. VSR REV 1/1995 - EN12519-3 - ISO 4126 - SAFETY VALVES PART 1 - GENERAL REQUIREMENTS According to directive 2014/68/EU Raccolta E. I. S. P. E. S. L. '1978 (D. M. 21/09/1974) Raccolta S. P. E. S. L. VSR REV 1/1995 - EN12519-3 - ISO 4126 - SAFETY VALVES PART 1 - GENERAL REQUIREMENTS

Potenze di scarico in high e in/minuti / Discharge flow rates in high and in/minim. (at 0 °C / 1.033 bar)

bar	0,5	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
-----	-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----	----	----	----	----

Fig. 5.8

5.7 Précautions particulières

Si le compresseur reste inactif pendant plus de quelques jours, purger le réservoir du condensat. Ne pas transporter le réservoir sous pression.

5.8 Synthèse de l'entretien

Le tableau suivant résume l'ensemble des interventions de nettoyage, de contrôle et d'entretien à effectuer pour un bon fonctionnement. Les intervalles de périodicité proposés correspondent à des conditions de fonctionnement et d'environnement moyennement difficiles.

Les heures de travail indiquées dans le tableau se réfèrent à une utilisation optimale de la machine et peuvent donc varier en fonction de l'environnement de travail et du nombre de cycles.

	ATTENTION : n'utiliser que des pièces de rechange d'origine ! Faire particulièrement attention aux pièces chaudes à l'intérieur !
---	---

ENTRETIEN DE ROUTINE

- Contrôle du niveau d'huile	toutes les 50 heures
- Vidange d'huile	toutes les 1000 heures ou 1 fois par an
- Purge du condensat	hebdomadaire
- Filtre à air	Nettoyage : toutes les 50 heures Remplacement : toutes les 500 heures
- Serrage des vis de la tête	Le contrôle doit être effectué avant la première mise en service du compresseur.
- Contrôle de la tension des courroies	Périodiquement

6 : INCONVÉNIENTS, CAUSES ET REMÈDES

6.1 Résolution des problèmes

Chaque compresseur est assemblé et scrupuleusement testé en usine avant d'être expédié et il est peu probable qu'il soit sujet à des défaillances ou à des pannes. Toutefois, nous proposons ci-dessous un résumé des principales causes d'anomalies vérifiables et des mesures nécessaires pour y remédier.

ANOMALIES	CAUSES POSSIBLES	REMÈDES
Le compresseur ne démarre pas ou s'arrête en cours de fonctionnement sans raison apparente.	Coupure de courant.	Vérifier la prise de courant.
Le compresseur s'arrête après une tentative de démarrage en raison d'une tension élevée du moteur.	Démarrage avec la tête du compresseur chargée.	Décharger la tête du compresseur en appuyant sur le bouton du pressostat.
	Basse température.	Améliorer les conditions ambiantes.
	Tension insuffisante.	Vérifier que la tension du réseau correspond à la tension indiquée sur la plaque signalétique. Supprimer d'éventuelles rallonges.
	Lubrification incorrecte ou insuffisante.	Vérifier le niveau, faire l'appoint et remplacer l'huile si nécessaire.
Le moteur et/ou le compresseur chauffent de manière irrégulière.	Aération insuffisante.	Améliorer l'environnement.
	Colmatage des passages d'air.	Vérifier et nettoyer le filtre à air si nécessaire.
	Mauvaise lubrification.	Faire l'appoint ou remplacer l'huile (Fig.5.2 et (Fig.5.2).



Baisse de rendement, démarrages fréquents. Pression basse.	Consommation excessive.	Réduire les demandes d'air comprimé.
	Colmatage des filtres d'aspiration.	Nettoyer/remplacer le filtre d'aspiration (Fig.5.4).
	Fuites au niveau des joints et/ou des tuyaux.	Remplacer les joints.
	Glissement de courroie.	Vérifier la tension des courroies (Fig.5.5 et Fig.5.4).
Fuite d'air au niveau de la valve du pressostat.	Clapet anti-retour qui ne remplit pas correctement sa fonction à cause de l'usure ou de l'encrassement de la butée d'étanchéité.	Dévisser la tête hexagonale du clapet de anti-retour, nettoyer le siège et le disque en caoutchouc spécial (le remplacer s'il est usé). Remonter et serrer délicatement (Fig.5.7).
	Robinet de purge du condensat ouvert.	Fermer le robinet de purge du condensat.
	Le tube Rilsan n'est pas branché correctement sur le pressostat.	Brancher correctement le tube rilsan à l'intérieur du pressostat
Le compresseur en marche vibre et le moteur émet un bourdonnement irrégulier. S'il s'arrête, il ne repart pas, malgré le ronronnement du moteur.	MOTEURS MONOPHASÉS : condensateur défectueux.	Faire remplacer le condensateur.
	MOTEUR TRIPHASÉ : Une phase manque dans le système d'alimentation triphasé suite à la défaillance probable d'un fusible.	Vérifier les fusibles à l'intérieur du tableau électrique ou du coffret électrique et remplacer ceux éventuellement endommagés.
Présence anormale d'huile dans le réseau.	Niveau d'huile excessif dans le groupe.	Vérifier le niveau d'huile.
	Usure des segments.	Contacteur le centre d'assistance.
Fuite de condensat au niveau du robinet de purge.	Présence de saleté/sable à l'intérieur du robinet.	Nettoyer le robinet.

6.2 Schéma électrique

Schéma de câblage des modèles monophasés sans/avec dispositif de protection thermique du moteur

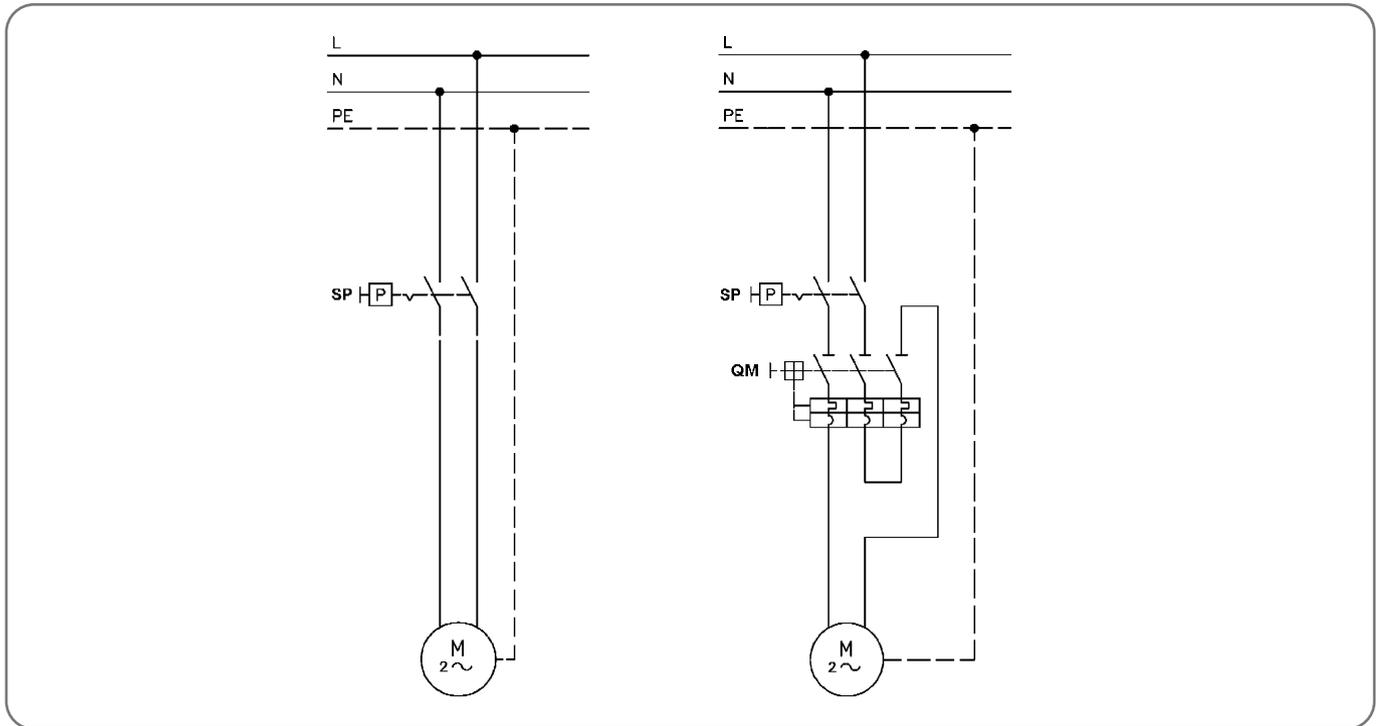


Fig. 6.1

Composants	Description
QM	Dispositif de protection thermique du moteur
SP	Pressostat air
PE	Terre

Schéma électrique des modèles triphasés sans/avec protection thermique du moteur ou télépressostat

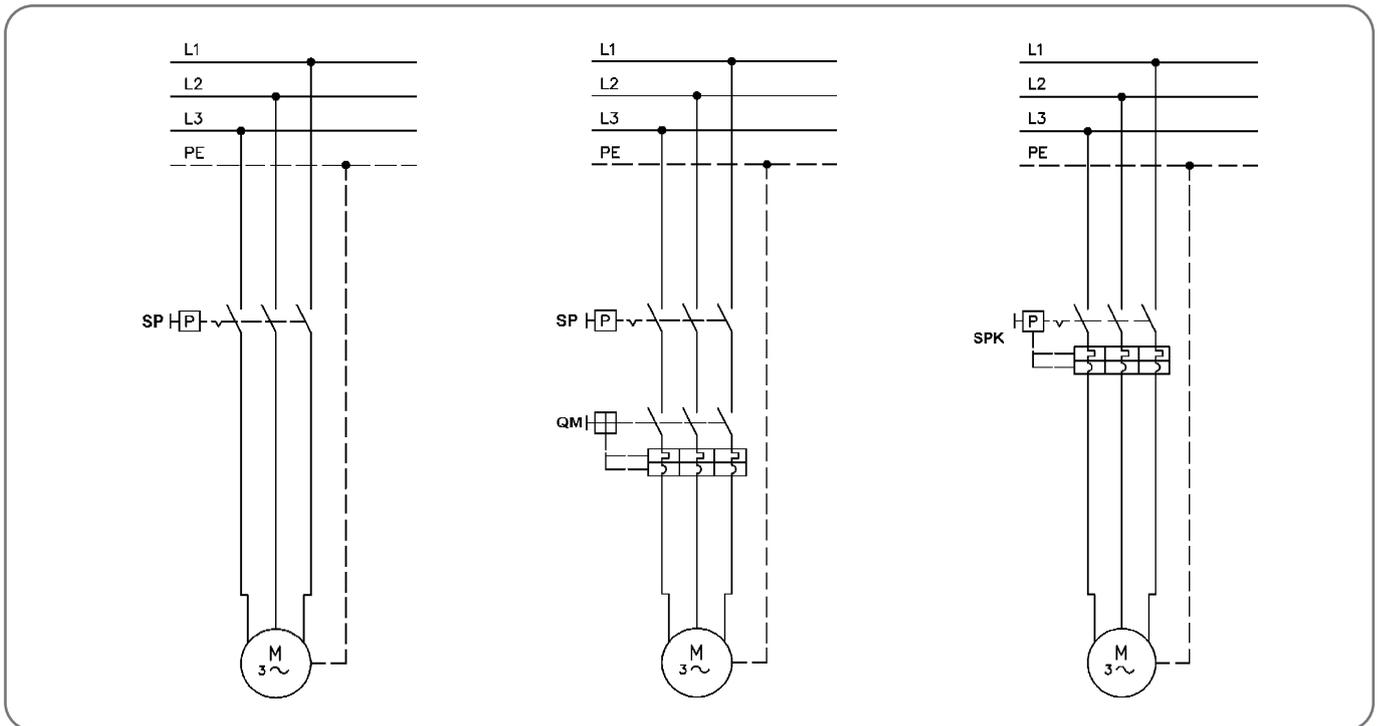


Fig. 6.2

Composants	Description
QM	Dispositif de protection thermique du moteur
SP	Pressostat air
PE	Terre
SPK	Télépressostat

Schéma électrique démarrage étoile/delta 15 / 20 HP (11,2 / 15 kw)

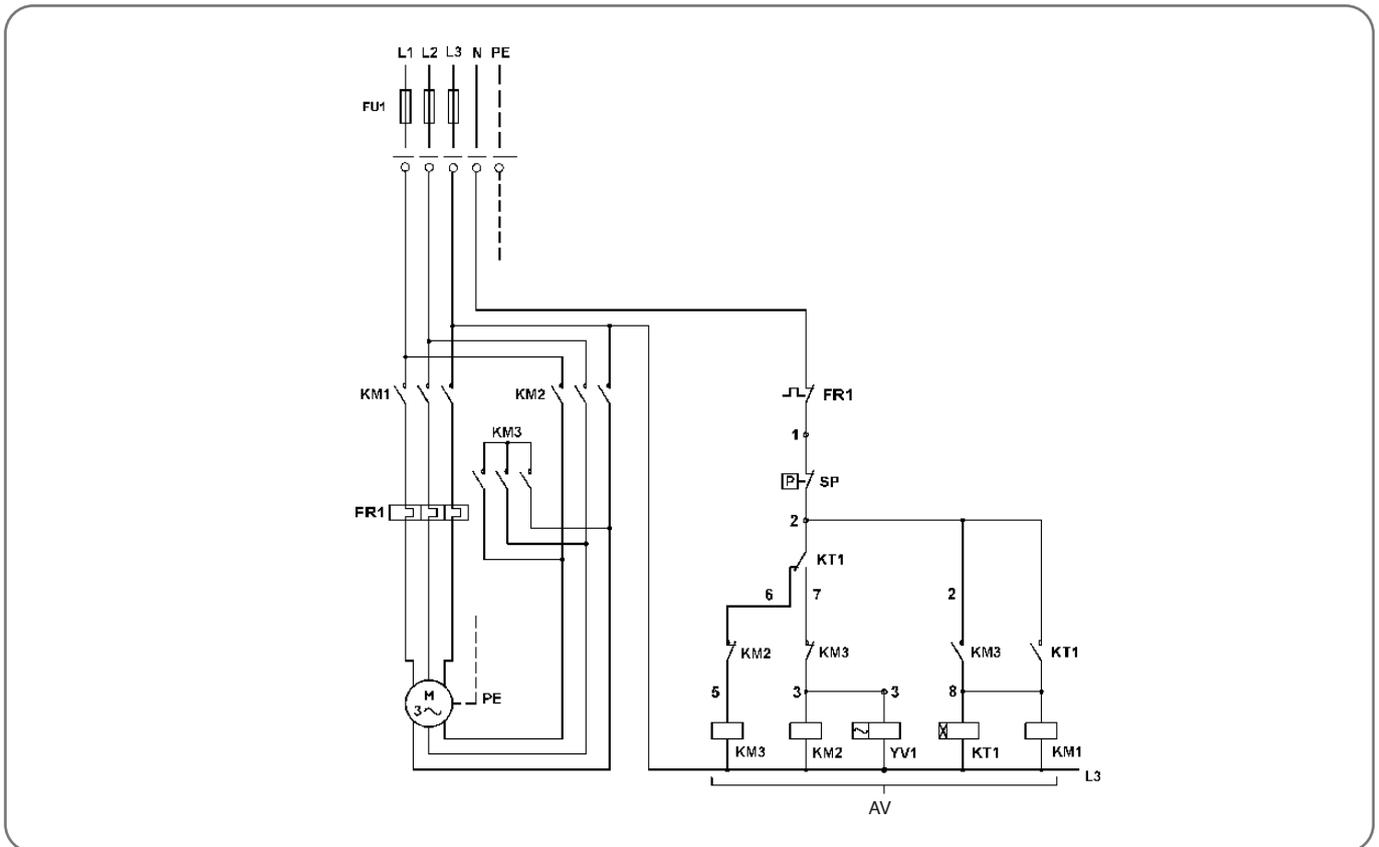
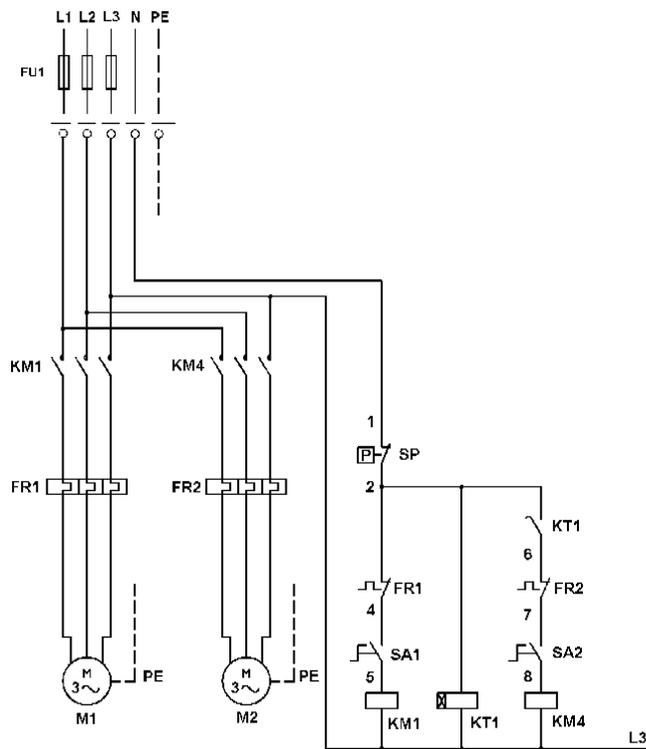


Fig. 6.4

Composants	Description
AV	Démarrage moteur
FR1	Relais thermique
YV1	Électrovanne
SP	Pressostat air
KT1	Temporisateur
PE	Terre
KM1	Contacteur de ligne
KM2	Contacteur triangle
KM3	Contacteur étoile
FU1	Fusibles

Schéma électrique démarrage direct modèles tandem TD

Fig. 6.5

Composants	Description
SA	Sélecteur
FR	Relais thermique
YV	Électrovanne
SP	Pressostat air
KT	Temporisateur
PE	Terre
KM1/4	Contacteur de ligne
KM2/5	Contacteur triangle
KM3/6	Contacteur étoile
M1	Moteur 1
M2	Moteur 2
FU1	Fusibles

Schéma électrique démarrage étoile/triangle modèles tandem TD

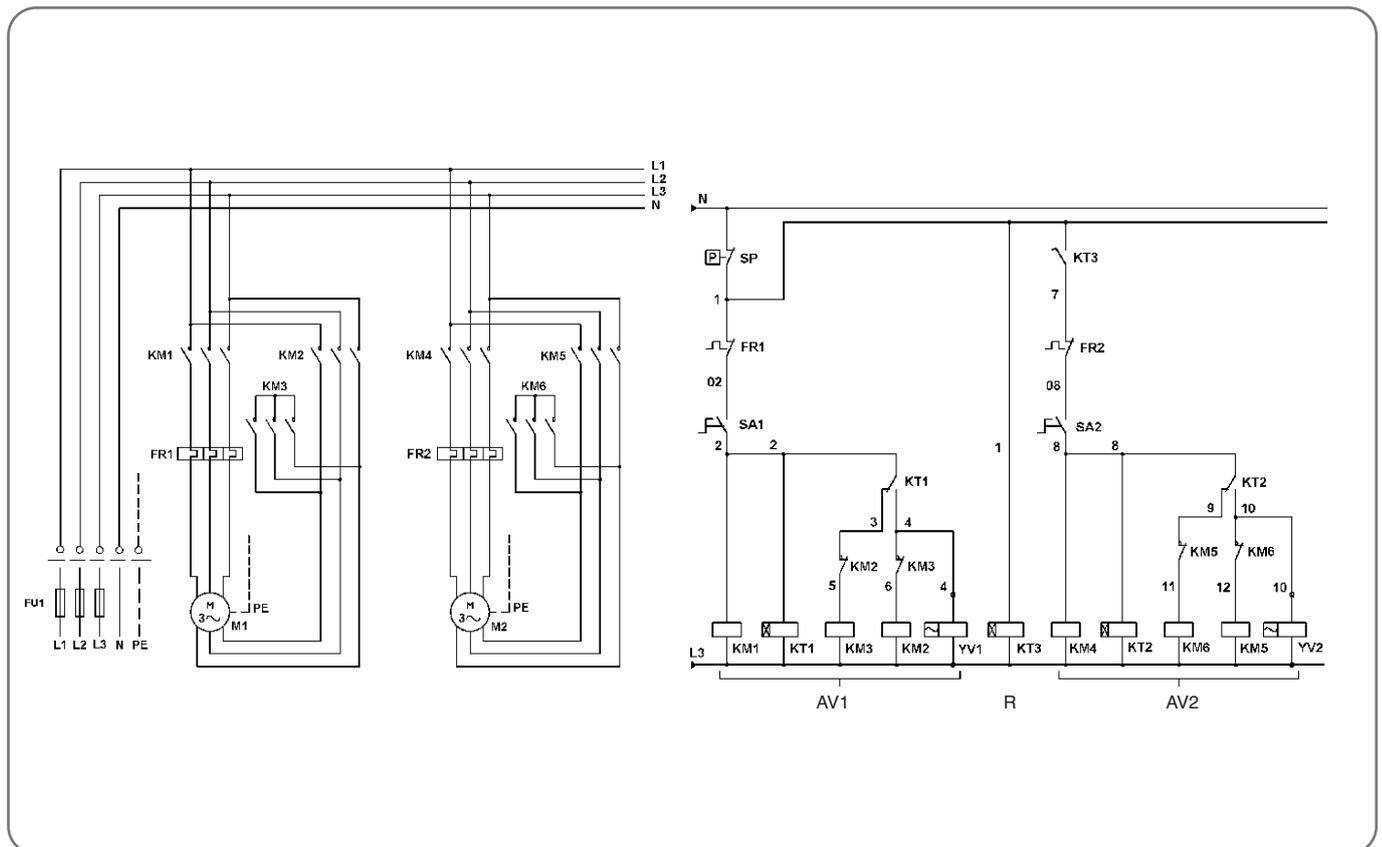


Fig. 6.6

Composants	Description
AV 1/2	Démarrage moteur
R	Retard
SA	Sélecteur
FR	Relais thermique
YV	Électrovanne
SP	Pressostat air
KT	Temporisateur
PE	Terre
KM1/4	Contacteur de ligne
KM2/5	Contacteur triangle
KM3/6	Contacteur étoile
M1	Moteur 1
M2	Moteur 2
FU1	Fusibles